

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**1. «РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(РГГУ)**

Институт лингвистики

Кафедра русского языка

МЕТОДИКА НАПИСАНИЯ НАУЧНОГО ТЕКСТА

Рабочая программа дисциплины

Направление 45.03.01 «Филология»

**Профиль «Отечественная филология
(русский язык и межкультурная коммуникация)»**

Квалификация выпускника: академический бакалавр

Форма обучения: очная

1.1.1.1. Москва 2018

МАСТЕР-КЛАСС ПО НАПИСАНИЮ НАУЧНОГО ТЕКСТА

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка

С.М. Евграфова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол №1 заседания кафедры

русского языка ИЛ РГГУ

«03» сентября 2018 г.

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель ОП ВО

«Отечественная филология (русский язык и межкультурная коммуникация)»

_____ П.П. Шкаренков

СОГЛАСОВАНО:

Директор научной библиотеки

«___» _____ 20___ г.

_____ Л.Л. Батова

1.1.1.1. ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1 Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Формируемые компетенции и результаты освоения дисциплины	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
2. Структура дисциплины	8
3. Содержание дисциплины	9
4. Образовательные технологии	12
5. Оценка планируемых результатов обучения	13
5.1. Система оценивания	13
5.2. Критерии выставления оценок	14
5.3. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации	17
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	25
6.1. Список источников и литературы	25
6.2. Перечень интернет-ресурсов	26
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	27
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья	27
9. Методические материалы	27
9.1. Планы семинарских занятий	27
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ	35
9.3. Иные материалы	36
10. Приложения	42
Приложение 1. Аннотация дисциплины	42
Приложение 2. Лист изменений	44

2. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

2.1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ КУРСА

Предмет курса – смысловые и стилистические особенности научной речи.

Цель курса – научить студентов анализировать тексты различных жанров научной речи, выявлять в них термины и коллокации, редактировать их, устраняя эклектичность и некорректные заимствования, не нарушая требований стиля и жанра, а также писать тексты основных жанров научной речи, выполняя требования к содержанию и стилю таких текстов.

Задачи курса:

- сформировать у студентов четкое представление о научной речи, ее функциях и особенностях, о специфических свойствах научно-технической, учебно-научной, научно-популярной (научно-художественной и научно-публицистической) речи, а также о лженаучных текстах и их особенностях;
- ознакомить с широким спектром научных текстов различных подстилей и жанров, научить узнавать лексику, идиоматику, коллокации, характерные для научного стиля;
- научить анализировать термины через их дефиниции и выявление референциальных значений, обнаруживать терминологические квазисинонимы и устанавливать границы авторских терминосистем;
- ознакомить с трудностями научного перевода;
- научить пользоваться справочниками и интернет-ресурсами;
- научить распознавать в научном тексте эклектичность и некорректные заимствования (плагиат) и устранять их;
- ознакомить с принципами прагматически ориентированного редактирования и научить редактировать несложные научные тексты;
- сформировать навык переработки научных текстов в режиме речевой адаптации;
- научить студентов писать некоторые жанры научных текстов (тезисы, реферативный обзор, выпускная квалификационная работа, доклад, научная презентация, хендаут).

2.2. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Курс нацелен на **формирование** у студентов следующих общекультурных и профессиональных **компетенций**: ОК-5, ОПК-5, ПК-3, ПК-4, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-12.

Коды компетенций	Содержание компетенций	Планируемые результаты освоения дисциплины
ОК-5	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: <ul style="list-style-type: none">▪ функции и особенности научного стиля речи и его подстилей;▪ основные жанры всех подстилей научного стиля; Уметь: <ul style="list-style-type: none">▪ узнавать лексику, идиоматику,

		<p>коллокации, характерные для научного стиля;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ правильно определять жанрово определенные характеристики различных текстов научного стиля; ▪ анализировать термины через их дефиниции и выявление референциальных значений, обнаруживать терминологические квазисинонимы и устанавливать границы авторских терминосистем; ▪ читать и анализировать сложные научные тексты; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ техниками библиографического поиска
ОПК-5	Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ особенности научного дискурса; ▪ стилевые особенности и типологию жанров научных текстов; ▪ признаки пассивного и активного владения научным стилем речи; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ строить рассуждение; ▪ поддерживать разговор на различные темы по своей специальности; ▪ определять проблематику произвольного научного текста по специальности и пересказывать его, не цитируя, но пользуясь научным стилем речи; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ научным стилем речи
ПК-3	Владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ основные библиографические источники и поисковые системы; ▪ ГОСТы и иные нормативные и методические документы, регулирующие оформление научных работ; ▪ жанровые особенности аннотаций, рефератов и обзоров научных работ; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ писать аннотации, рефераты и обзоры с учетом жанровых требований к ним; ▪ излагать результаты своих исследований в письменной форме, пользуясь

		<p>научным стилем речи;</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ научной терминологией; ▪ техникой составления библиографии; ▪ техникой написания аннотаций, рефератов и обзоров научных работ
ПК-4	<p>Владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ особенности устного восприятия научного текста; ▪ этические принципы ведения научной дискуссии; ▪ принципы подготовки, организации и проведения научных и медийных дискуссий; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ писать тезисы к докладу и рассчитывать время выступления; ▪ представлять научную информацию в виде диаграмм, графиков, таблиц; ▪ оптимизировать форму представления научной информации в зависимости от времени и аудитории; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ техникой подготовки устного выступления; ▪ техникой подготовки презентаций и хендаутов; ▪ техникой размещения информации в интернете
ПК-8	<p>Владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ нормативные требования к содержанию и оформлению научных работ; ▪ принципы работы с шаблонными текстами; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ адекватно устанавливать соотношение между шаблонной и творческой составляющей научного текста; ▪ адекватно интерпретировать нормативные и методические документы; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о редактировании, корректуре,

		реферировании, комментировании, информационно-словарном описании текстов
ПК-9	Владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ трудности редактирования, реферирования и комментирования научных текстов; ▪ основные принципы редактирования научных текстов; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ осознанно контролировать уровень доработки и переработки текста; ▪ редактировать несложные научные тексты; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ справочными и интернет-ресурсами, содержащими сведения о стандартных методиках и нормативах написания текстов различных жанров; ▪ техниками сжатия, доработки и переработки текстов
ПК-10	Владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ специфические трудности перевода научных текстов (терминология, коллокации); ▪ методы поиска иноязычных эквивалентов для перевода научных текстов; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ переводить научные тексты по своей узкой специальности; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ техниками работы со словарями и справочниками
ПК-12	Способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способностью обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ специфику организации научной работы; ▪ принципы организации работы по секциям; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ обеспечивать проекты необходимой научной информацией; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ техниками эффективной научной коммуникации в разнородных коллективах

	деятельности	
--	--------------	--

2.3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Курс «Мастер-класс по написанию научного текста» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 «Филология» и является курсом по выбору. Адресован бакалаврам, обучающимся по профилю «Отечественная филология (русский язык и межкультурная коммуникация)». Курс читается на 4-м курсе в 8-м семестре.

Для успешного освоения материала студент должен опираться на знания, умения и навыки, полученные в рамках курсов «Написание и редактирование текста», «Современный русский литературный язык (стилистика)», «Лингвистические основы современной русской риторики», «Практический курс перевода», а также в процессе изучения научной литературы при подготовке к различным теоретическим курсам и при написании курсовых работ.

Курс направлен на углубление знаний и усовершенствование умений и навыков студентов в сфере практической стилистики и на практическую помощь в подготовке к сдаче государственного экзамена и написанию выпускной квалификационной работы.

3. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы – 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены аудиторные занятия (семинарские занятия – 28 часов) и самостоятельная работа студента (44 часа), которая предусматривает подготовку к практическим занятиям, выполнение домашних заданий, а также подготовку к контрольной работе и зачету.

Программой предусмотрены следующие **виды контроля**: текущий контроль успеваемости в форме (1) проверки качества подготовки студента к семинарским занятиям (чтение и конспектирование научной литературы, выполнение домашних заданий, активное участие в обсуждении темы), (2) письменной контрольной работы, а также промежуточная аттестация в форме **зачета**.

№№ разд ела	Раздел курса	Семестр: недели	Виды учебной работы и трудоемкость (в часах)		Формы контроля успеваемости
			семинары	СРС	
I	Научный текст с позиций функциональной стилистики и теории дискурса	8: 1–2	4	4	Проверка готовности к занятию (выполнение домашних заданий, чтение и конспектирование научной литературы)
II	Основные жанры современного научного дискурса	8: 3–4	6	6	Проверка готовности к занятию (самостоятельный анализ кейсов, способность участвовать в поиске оптимального способа представления материала)

III	Языковое своеобразие научных текстов	8: 5–6	6	6	Проверка готовности к занятию (самостоятельный анализ кейсов, способность участвовать в дискуссии по заявленной проблеме)
	Контрольная работа (тест)	8: 6		4	Проверка теста
IV	Проблемы адаптации научной информации в учебно-научном и научно-популярном дискурсе	8: 7–8	4	4	Проверка готовности к занятию (чтение и конспектирование научной литературы, самостоятельный анализ кейсов, способность участвовать в коллоквиуме)
V	Специфические проблемы научного перевода	8: 9–10	4	6	Проверка готовности к занятию (перевод фрагмента научной статьи, редактирование перевода)
VI	Проблемы контроля качества научного текста	8: 11–12	4	4	Проверка готовности к занятию (аналитическая работа по определению научной новизны и самостоятельности публикации)
	Зачет	8: 12		10	Проверка готовности к участию в деловой игре «Конференция»
	Итого:		28	44	

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Раздел I. Научный текст с позиций функциональной стилистики и теории дискурса (4 часа – семинарские занятия, 4 часа – СРС)

Спорные вопросы статуса понятия функционального стиля: «от языка» или «от речи». Коммуникативный подход к описанию проблемы выделения функциональных стилей речи.

Функциональная стилистика: традиционные принципы выделения стилей литературного языка; классические представления о функциональных стилях русского литературного языка. Современные попытки расширения классических представлений о системе функциональных стилей (проблема выделения религиозно-проповеднического и экономического стилей). Проблемы выделения разговорной речи и просторечия; проблема статуса художественной речи в традиционной функциональной стилистике.

Проблема описания научного стиля и профессиональных языков; терминология и лексико-грамматические особенности научного стиля речи, сходства и различия письменных научных текстов и письменных текстов официального стиля. Подстили научного стиля; устная и письменная формы научного стиля; поликодовые формы научных текстов.

Стиль литературного языка и его употребление в различных ситуациях общения. Понятие дискурса; различные подходы к его определению. Понятие институционального дискурса. Научный дискурс, его особенности и основные формы. Коммуникативные

регистры научного дискурса; речевые особенности разновидностей научного дискурса, обусловленных разнообразием коммуникативных регистров.

Раздел II. Основные жанры современного научного дискурса (6 часов – семинарские занятия, 6 часов – СРС)

Научный дискурс как часть институционального дискурса; социальное и государственное регулирование научного творчества; документационное обеспечение научной и научно-технической деятельности и учебного процесса. Композиционные и стилевые требования к различным жанрам научных текстов; проблема совместимости индивидуально-творческого контента и шаблонного оформления текста; влияние стандартизации на содержание научного текста.

Основные жанры собственно научной письменной речи: статья, тезисы, монография, обзор, рецензия, отзыв, аннотация. Квалификационные научные работы и нормативы их написания: выпускная квалификационная работа бакалавра, дипломная работа специалиста; магистерские, кандидатские и докторские диссертации и авторефераты.

Основные жанры собственно научной устной речи: доклад, сообщение, выступления в дискуссии, на круглом столе, на защите, ведение круглого стола, ведение дискуссии и проч.

Основные жанры научно-технического подстиля: патент, техническое задание, научный отчет, заявка на получение гранта и отчет по гранту, инструкция пользователя, руководство пользователя и проч.

Основные жанры учебно-научного подстиля: учебник, справочник, рабочая тетрадь, дидактические материалы, контрольно-измерительные материалы, лекция, доклад, проведение семинарского занятия, проведение практического занятия.

Раздел III. Языковое своеобразие научных текстов (6 часов – семинарские занятия, 6 часов – СРС)

Научное познание и абстрактное мышление; способы выражения отношений между абстрактными понятиями. Общенаучная лексика и фразеология; их функции в научной речи. Синонимические ряды: бытовая и научная лексика. Проблема уместности оценки в научной речи; своеобразие использования оценочной лексики в научных текстах. Выражение логических связей в научном тексте; вводные слова и другие коннекторы в научной речи.

Профессиональная терминология, ее когнитивные и стилистические функции; требования к терминологии. Терминология научной школы и реализация категория «свой / чужой» в научном дискурсе. Способы введения дефиниций; проблема адекватности дефиниций. Терминологические словари; однословные термины, коллокации, номенклатурные наименования и их соотношение с терминологией. Авторское употребление терминов. Употребление терминологии в различных коммуникативных регистрах; профессиональные жаргоны.

Особенности синтаксиса научного текста. Возможности использования глаголов и отглагольных существительных; скрытая предикативность отглагольного существительного. Канцелярские штампы в научном тексте, причины их появления и возможности их преодоления.

Логика изложения и стандартные формы рассуждения в научном тексте: дедукция, индукция; доказательство от противного и доведение до абсурда; типы аргументации в научном тексте. Способы обнаружения логических противоречий в научном тексте.

Раздел IV. Проблемы адаптации научной информации в учебно-научном и научно-популярном дискурсе (4 часа – семинарские занятия, 4 часа – СРС)

Специфика объяснения научной информации непрофессионалу: анализ коммуникативных ситуаций. Выбор между запоминанием и пониманием; трудности перестройки когнитивных структур адресата. Требование когнитивной адекватности последовательности изложения материала.

Принципы адаптации научной информации: от примера к закономерности, использование аналогий, использование когнитивных метафор, упрощение, детерминологизация, отказ от дефиниций, использование приемов диалогизации изложения, использование сюжетно-композиционных методов, использование игровых методов, использование иллюстраций и поликодовой информации, сокращение социальной дистанции между «посвященным» и «профаном», использование шуток и проч.

Раздел V. Специфические проблемы научного перевода (4 часа – семинарские занятия, 6 часов – СРС)

Научный перевод: поиск прагматических и историко-культурных соответствий; профессиональные требования к переводчику научных текстов. Перевод слов, перевод коллокаций, сопоставление фреймов. Необходимость интерпретации «темных» мест иноязычного научного текста и недопустимость содержательного исправления авторского текста. Практика использования комментариев и буквальных переводов в труднопереводимых фрагментах научного текста.

Раздел VI. Проблемы контроля качества научного текста (4 часа семинарские занятия, 4 часа СРС)

Приоритет научного открытия, авторское право и бессмысленность закрытия доступа к новой научной информации. Обучение: изучение теорий или знакомство с именами первооткрывателей? Приобщение к культуре научного общения. Современные информационные технологии и проблема некорректных заимствований. Проблема Диссернета.

Свой и чужой текст – свои и чужие мысли в тексте: новизна публикации, имитация и плагиат. Цитирование и самостоятельное осмысление идеи. Проблема эклектичности научного текста.

Признаки некачественного научного текста. Система «Антиплагиат» и иные способы верификации научного текста.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Дисциплина «Мастер-класс по написанию научного текста» реализуется преимущественно интерактивно – в форме семинарских занятий и в различных видах коллективной и самостоятельной работы студента.

Наименование	Виды	Формируемые	Информационные и
---------------------	-------------	--------------------	-------------------------

раздела	учебной работы	компетенции	образовательные технологии
Раздел I. Научный текст с позиций функциональной стилистики и теории дискурса	Семинар 1. Научный текст с позиций функциональной стилистики (повторение)	ОК-5, ОПК-5,	Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов
	Семинар 2. Научный текст с позиций теории дискурса	ОК-5, ОПК-5	Дискуссия как способ введения альтернативной версии фрагмента научной картины мира (с опорой на самостоятельный поиск новой информации и ее сопоставление с уже известной)
Раздел II. Основные жанры современного научного дискурса	Семинар 3. Жанры собственно научной речи	ОПК-5, ПК-3, ПК-4, ПК-8	Анализ кейсов и коллективная разработка схематического представления обсуждаемого материала
	Семинар 4. Жанры учебно-научной речи	ОПК-5, ПК-3, ПК-4, ПК-8	Анализ кейсов и коллективная разработка схематического представления обсуждаемого материала
	Семинар 5. Жанры научно-популярной и научно-технической речи	ОПК-5, ПК-3, ПК-4, ПК-8	Анализ кейсов и коллективная разработка схематического представления обсуждаемого материала
Раздел III. Языковое своеобразие научных текстов	Семинар 6. Общие языковые особенности научных текстов: лексика, идиоматика, синтаксические особенности	ОПК-5, ПК-9	Анализ кейсов; дискуссия по материалам самостоятельного анализа кейсов
	Семинар 7. Терминология и терминосистемы: между словарным определением и авторским употреблением	ОПК-5, ПК-8, ПК-9, ПК-10	Анализ кейсов; дискуссия по материалам самостоятельного анализа кейсов
	Семинар 8. Термины и общенаучная лексика: функционирование в различных коммуникативных регистрах	ОПК-5, ПК-4, ПК-8, ПК-10	Анализ кейсов; дискуссия по материалам самостоятельного анализа кейсов
Контрольная работа	Тест №1. Определение лексико-грамматических и	ОК-5, ОПК-5, ПК-8, ПК-9	Самостоятельный анализ материала

	композиционных ошибок в научном тексте		
Раздел IV. Проблемы адаптации научной информации в учебно-научном и научно-популярном дискурсе	Семинар 9. Проблема понимания и речевой адаптации научной информации	ОК-5, ПК-3, ПК-10	Коллоквиум по прочитанной научной литературе
	Семинар 10. Принципы и приемы адаптации научной информации	ОПК-5, ПК-3, ПК-4, ПК-8, ПК-9	Анализ кейсов; коллективная разработка рекомендаций по адаптации научного текста
Раздел V. Специфические проблемы научного перевода	Семинар 11. Работа с терминологической лексикой и коллокациями при переводе	ПК-9, ПК-10	Анализ кейсов; разбор самостоятельно переведенных фрагментов научного текста
	Семинар 12. Проблема интерпретации темных мест в научном иноязычном тексте	ПК-9, ПК-10	Анализ кейсов; разбор самостоятельно отредактированных фрагментов научного текста; дискуссия
Раздел VI. Проблемы контроля качества научного текста	Семинар 13. Критерии оценки качества научного текста	ОПК-5, ПК-4	Анализ и обсуждение публикаций по проблемам качества научного текста
	Семинар 14. Методы проверки качества научного текста	ПК-3, ПК-4, ПК-10, ПК-12	Выполнение и обсуждение заданий по верификации качества научной информации
Промежуточная аттестация	Зачёт	ОК-5; ОПК-5; ПК-3, ПК-4, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-12	Участие в деловой игре «Конференция» в форме устного или стендового доклада с презентацией

6. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

6.1. СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы – 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены аудиторские занятия (семинарские занятия – 28 часов) и самостоятельная работа студента (44 часа), которая предусматривает подготовку к семинарским занятиям, выполнение домашних заданий, а также подготовку к контрольному тесту и зачету.

Оценка знаний студента производится по 100-балльной шкале и учитывает результаты текущего контроля успеваемости (до 60 баллов) и результаты промежуточной аттестации (до 40 баллов).

Оценка «зачтено» выставляется, если студент набрал в сумме не менее 50 баллов. При выставлении оценки в ведомость и в зачетную книжку преподаватель должен указать результат в соответствии с традиционной шкалой оценок и со шкалой оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

Распределение баллов по видам учебной деятельности таково:

- 1) посещение семинарских занятий – до 14 баллов,
- 2) уровень активности студента при подготовке к занятиям (конспектирование научной литературы, готовность отвечать на вопросы по анализу кейсов и проч.) и во время проведения занятий (участие в обсуждениях и выполнении коллективных заданий) – всего до 26 баллов,
- 3) качество выполнения контрольного теста (текущая аттестация) – до 20 баллов,
- 4) успешность участия в зачетной деловой игре «Конференция» (до 40 баллов).

Если студент не набрал 50 баллов, он сдает собственноручно написанные конспекты по всему теоретическому курсу (не менее 2 страниц по каждому вопросу).

6.2. КРИТЕРИИ ВЫСТАВЛЕНИЯ ОЦЕНКИ

При выставлении оценки преподаватель ориентируется на следующие содержательные критерии.

Количество баллов	Критерии оценки
95–100 (A)	<p>Оценка выставляется с учетом текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Теоретическое содержание дисциплины освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне «высокий».</p>
83–94 (B)	<p>Оценка выставляется с учетом текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Теоретическое содержание дисциплины освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, почти все задания, предусмотренные рабочей программой дисциплины, выполнены,</p>

	<p>качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.</p> <p>Обучающийся адекватно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Достаточно свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Почти все компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне «высокий».</p>
68–82 (C)	<p>Оценка выставляется с учетом текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Теоретическое содержание дисциплины освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне «хороший».</p>
56–67 (D)	<p>Оценка выставляется с учетом текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных рабочей программой дисциплины учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
50–55 (E)	<p>Оценка выставляется с учетом текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Теоретическое содержание дисциплины освоено частично, некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания не выполнены, либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в</p>

	<p>применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне «достаточный».</p>
21–49 (FX)	<p>Оценка выставляется с учетом текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Теоретическое содержание дисциплины освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных рабочей программой дисциплины учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>
0–20 (F)	<p>Оценка выставляется с учетом текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Теоретическое содержание дисциплины не освоено. Необходимые практические навыки работы не сформированы, все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания выполнены с грубыми ошибками. Дополнительная самостоятельная работа над материалом дисциплины не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

Баллы за участие в зачетной деловой игре «Конференция». Максимальное число баллов – 40, студенты, набравшие менее 18 баллов, получают оценку «не зачтено».

В зависимости от количества студентов в группе и их готовности делать научные сообщения по темам своих выпускных квалификационных работ деловая игра «Конференция» проводится по сценариям «Секционное заседание», «Пленарное заседание и круглый стол», «Секционное заседание и стендовые доклады». Наиболее

подготовленные студенты делают пленарные доклады, наименее подготовленные – стендовые.

За подготовку презентации студент может получить до 15 баллов (за подготовку хендаута – до 10 баллов), за подготовку хорошего 5-минутного выступления – до 10 баллов (если выступление читается – добавляется 3 балла, за гладкую речь без бумажки и речевых шероховатостей – до 10 баллов); за умение ответить на «вопросы из зала» добавляется до 5 баллов.

Минимальное количество баллов студент может получить, если, например, он подготовил качественный хендаут, прочел свое выступление по бумажке, но сумел ответить на вопросы по содержанию доклада.

5.3. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Ниже приводятся контрольные вопросы, образцы домашних работ, тестов и контрольных работ, которые могут использоваться для оценивания уровня усвоения материала по курсу «Мастер-класс по написанию научного текста».

Контрольные вопросы по теоретическому материалу

Контрольные вопросы затрагивают только теоретический материал; проверка умений и навыков осуществляется на материале кейсов (аналитические задания по текстам, относящимся к научному стилю).

1. Понятие функционального стиля литературного языка; трудности его определения.
2. Соотношение понятий «сфера общения» и «функциональный стиль речи».
3. Представление о разговорной речи как устной форме литературного языка в противовес просторечию.
4. Просторечие и сленг: определения и различия.
5. Трудности формального определения художественной речи.
6. Основные признаки научного стиля речи в теории функциональных стилей.
7. Подстили научного стиля речи, их особенности.
8. Основные определения понятия «дискурс».
9. Характеристики научного дискурса.
10. Научный текст как официальный документ.
11. Научный текст как творческое произведение.
12. Сфера научного общения: основные типы коммуникативных ситуаций.
13. Функциональная стилистика и генристика.
14. Основные жанры современного научного текста.
15. Устные жанры научного общения.
16. Стандартные требования к употреблению терминологии.
17. Функционирование терминологии в различных коммуникативных регистрах.
18. Особенности перевода терминологии.
19. Интерпретационные аспекты научного перевода.
20. Понятие некорректного заимствования.

Домашние задания

Задание для работы на семинаре №1.

Подумайте над тем, как понятие функционального стиля соотносится с традиционно противопоставляемыми понятиями языка и речи. Для этого проанализируйте фрагменты из учебника М.Н. Кожинной «Стилистика русского языка» (1993).

1. Иногда язык представляют как совокупность подязыков (субязыков), имея в виду среди них и функциональные стили. В действительности в сознании общественных индивидов, очевидно, имеется одна система языка (хотя и сложная) с его полисемией и вариативностью единиц и норм. Кроме того, имеется представление о правилах использования языка в определенных сферах и ситуациях, т.е. обусловленных экстралингвистически принципах отбора и сочетания языковых средств, о которых говорит В.В. Виноградов в своем определении стиля (1955). В связи с этим можно говорить, что в языковом сознании носителей языка имеется представление о функциональных стилях как особых принципах отбора и использования языковых единиц в различных сферах общения. <...> Стиль – это, конечно, не сами принципы, а то, что получается в речи в результате реализации этих принципов. <...> В структурной же модели языка (в аспекте ее представления и описания) запечатлеваются в качестве результата функционирования языка в разных сферах общения функционально-стилистические окраски, формирующиеся у языковых единиц, наиболее часто используемых в тех или иных сферах.
2. Достаточно распространенным является мнение А.К. Панфилова, представленное в «Лекциях по стилистике русского языка», которое опирается на высказывание В.В. Виноградова. Стили языка понимаются как совокупности или «частные системы форм, слов, рядов слов и конструкций внутри одного языка». Они и представляют функциональные стили языка – научный, деловой, публицистический и др., а стили речи базируются на этих языковых стилях, становящихся основой для дифференциации многообразных речевых проявлений (стилей): жанровых (дискуссия, доклад, лекция, беседа); соотносительных с устной и письменной формами речи; монологических и диалогических во всех их «внутренних» разновидностях; индивидуальных; стилей массовой коммуникации. Здесь, как видим, стили речи выступают как композиционные формы современной устной и письменной речи во всем их разнообразии.

Задание к семинару №8.

В учебнике по психологии профессиональной деятельности проводится разграничение различных типов мышления, и один из них получает наименование драйв-мышления. Найдите ошибки в употреблении терминов.

«Термином «драйв» в биологии называют инстинктивные побуждения, свойственные простым организмам, возникающие самопроизвольно и не поддающиеся контролю. К драйвам относятся все фундаментальные физиологические потребности: в пище, еде, свете, движении, продолжении рода и т.п. Регуляция поведения при этом представляет собой простой механизм разрядки напряжения и лучше всего описывается бихевиористской схемой St**R, когда подходящий стимул запускает действие, направленное на немедленное удовлетворение потребности. Поведение человека,

особенно автоматические реакции, связанные с поддержанием функционирования организма, не противоречат такой формуле. Однако в таких случаях роль мышления ничтожна. И под драйв-мышлением понимаются не просто рефлексы. Это не обозначение для инстинктивных форм поведения, которые были, есть и будут у человека всегда, при любых парадигмах Мышления. Драйв-мышление — это осознанное следование принципу удовольствия как единственному ориентиру поведения вследствие отрицания социальных запретов и предписаний, табу и идеалов, долга и ответственности».

Комментарий. Дефиниция термина дана в последнем предложении, ей предшествуют указания на термины, связанные, по мнению автора, с вводимым.

Связывая термин *драйв-мышление* с якобы биологическим термином *драйв* (мн.ч. *драйвы*)¹, автор упоминает о *простых* организмах (в биологии существуют *простейшие* организмы, а нетерминологически можно говорить о более просто, чем человек, организованных животных). Биологи говорят об *инстинкте* как о совокупности врожденных сложных актов поведения; *инстинктивное побуждение* – это семантически некорректное словосочетание (*instinctus* означает по-латыни «побуждение»), которым автор пыталась передать одно из значений английского слова *drive* (мн. ч. *drives*). На Яндексе оно фигурирует под №31: «физиологическое желание, потребность, влечение: *emotional and sexual drives*». Совершенно неоправданным является использование якобы биологического якобы термина *драйв* в качестве синонима реального термина *физиологические потребности организма*.

Задание к семинару №9.

Проанализируйте кейс.

В учебниках, которые студенты расценивают как трудные для понимания, важные понятия определяются без ориентации на контекст их последующего практического применения (см. второй пример в Приложении 5). Стремясь к универсальности определения, авторы учебников активно изучают научную литературу и стремятся вставить в свой текст всю имеющуюся информацию. Конечно, теоретически терминология должна быть однозначной и непротиворечивой; в реальности каждый серьезный исследователь, описывающий новое явление, обнаруживает, что существующая терминология не вполне удобна, потому что не раскрывает важных, с его точки зрения, качеств изучаемого объекта. Как результат – появляются новые термины, нередко – частично синонимичные прежним и далеко не всегда удачные. В результате авторы учебников и преподаватели, которые стараются осветить все важные направления исследований, неизбежно используют терминологию эклектично (Приложение 5), что еще больше затрудняет студентам понимание текста и освоение новой сферы деятельности.

Еще одна коммуникативная ошибка, свойственная некоторым преподавателям, – высокомерное, обусловленное когнитивным превосходством отношение к студентам, из-за которого в преподавании и при написании учебников не используется режим речевой адаптации. Интересно, что студенты любой непонятный учебник склонны воспринимать как «заумный», хотя реальные причины непонятности кроются в ином.

¹ Мне удалось найти только генетический (заимствованный из английского) термин *мейотический драйв* / *дрейф*, обозначающий определенного рода сбой в механизме редупликации.

На студенческом форуме бывший студент советует младшим коллегам обязательно посещать лекции: *«Очень сложный для чтения учебник. Без лекций самой Е., которая читает как раз этот предмет на Факультете Журналистики МГУ, понять сей труд почти невозможно, я считаю. Очень много ссылок на не столь известных философов и психологов ... поэтому читая учебник приходится еще и "гуглить", кто есть кто. Как мне кажется, учебнику не хватает тезисности и простоты изложения; буквально в каждом предложении – нагромождение научных терминов».*

Студент во многом прав: автор действительно злоупотребляет иноязычной терминологией. Приведем пару характерных цитат из обсуждаемого им учебника.

(1) В гуманистической парадигме свобода – это стремление к реализации экзистенции, которая предстает как духовное измерение бытия: нравственное переживание, совесть, категорический императив, инстинктивная потребность в трансцендировании.

(2) Однако трансцензус как рече-мыслительная единица гуманистического мышления апеллирует непосредственно к абсолютной свободе воли человека и обращается в той сфере виртуальности, которая имеет принципиально индивидуальный характер, не регистрируема, не исчисляема и не предсказуема, а значит, социальные резонаторы имеют здесь принципиально иное значение.

Обилие философских терминов заставляет студента усомниться в собственной интеллектуальной полноценности, и потому читать текст, в котором понимание одного предложения требует обращения к нескольким статьям в философском словаре (они тоже непростые), мало кто захочет.

Однако хуже другое: знание упоминаемых слов не снимает вопросов к автору, то есть терминология лишь маскирует нечеткость мысли. Помимо названных недостатков, отмеченных бывшим студентом, в тексте встречаются и более глубокие, связанные с тем, что автор сам не всегда до конца понимает семантические связи между упоминаемыми терминами, которые вводит (см. разбор фрагмента того же учебника в задании к предыдущему семинару), но студент об этом не задумывается. Почтительное отношение к преподавательскому тексту приводит к тому, что студенты воспроизводят определения, часто не вникая до конца в их смысл; легко догадаться, насколько неэффективным становится при этом освоение ими сложного научного материала.

Задание к семинару №11.

Проанализируйте кейс.

Ниже приводится цитата с сайта, популяризирующего некие психологические знания.

*В современном мире человеку не просто найти свое место. Все больше людей задумываются, как не остаться не у дел, как проявить себя в выбранной области и занять достойное положение в современном обществе. **Старательное и прилежное исполнение своих обязанностей**, несомненно, имеют большое значение, но для настоящего успеха необходимо проявлять такое **качество характера**, как **драйв**^{антоним}. Это понятие, применяемое к музыке, означает захватывающее, будоражащее представление, устраиваемое музыкантами. Оно «ведет» за собой публику, увлекая все дальше в мир, созданный музыкантами. Недаром в переводе с английского «drive» означает «водить». Применимо к личности и характеру человека, **драйв означает***

мотивацию, возникающую в связи с потребностью, которая перерастает в цель. Какие ассоциации возникают у человека от этого слова? Яркий полет, стремление к цели. Однако достижение поставленных задач невозможно без проявления железной воли и настойчивости, и именно в этом контексте мы рассматриваем понятие «драйва».

(<http://www.xarakter.net/virtues/science/ddrive/desc.php>)

Популярные психологи черпают идеи из англо-русского словаря, разбавляя стилистически не размеченные переводы вольными рассуждениями:

- Известное нетерминологическое заимствование (*Почувствуй драйв!*) в Яндекс.Словаре находим под №27: амер. (разг.) возбуждение (син. thrill)
- «*Драйв – это влечение, побуждение, внутренний импульс*» □ №11: стимул, побуждение, внутренний импульс
- «*Драйв – это тандем воли и настойчивости. Драйв – это стремление к цели, без всякого отвлечения на посторонние факторы. Драйв – это сила и твердость характера, позволяющая преодолевать все трудности на пути к совершенству*» □ №10: энергия, напористость; энергичные; настойчивые усилия; настойчивость (Кстати, переводы в словаре спорны, потому что не учитывают стилистических оттенков: Does she have enough drive to finish the job? = Хватит ли у нее энергии // пороку закончить работу // довести дело до конца? He has a lot of drive = Он очень энергичен и настойчив // Он такой заводной. – СЕ)

В результате авторы сайта, начав с того, что сделали антонимами понятия драйва и прилежности, обязанности, приходят к тому, что превращают влечение, неосознанное побуждение в цель, а затем и в волю и настойчивость. Иными словами, недостаточное знание английского они восполняют своими собственными рассуждениями, которые должны восполнить недостающие логические звенья, но вместо этого полностью разрушают обсуждаемый фрагмент картины мира.

Образцы аттестационных заданий

Прочтите и проанализируйте текст научной публикации. Охарактеризуйте ее жанрово-стилевые особенности (по замыслу автора и в реальности). Найдите ошибки различных типов.

С конца прошлого столетия мир претерпевает колоссальные геополитические изменения. На картах появляются новые государства, возникают новые экономические и политические формации. Соответственно обществу требуются профессионалы с другим, отличным от прежнего, подходом и отношением к действительности. Профессиональные знания необходимы для функциональной адаптации человека к социуму. Задача вузов подготовить высококлассных профессионалов, специалистов в своём деле. Однако специалист новой формации должен еще вписаться в пространство культуры, освоить ее смыслы и ценности. В этом освоении или, вернее, при-своении смыслов и ценностей гуманитарной культуры формируется духовность человека, его мировоззрение,

понимание им своего места и роли в обществе. Вне этой духовности мы имеем ущемленного человека, функционера в заданной системе общественного разделения труда, “ученого винтика” в гигантской машине, называемой Государством [3]. Гуманитаризации образования принадлежит главенствующая роль в формировании полноценной личности. Основным смыслом образования в этом ракурсе становится развитие личности. Другими словами, в процессе преподавания гуманитарных и в том числе языковых дисциплин: истории, философии, языков, культурологии и т.д. следует обращаться к личностному аспекту. Понятие личности относится к числу сложнейших в человекознании. В русском языке издревле употреблялся термин «лик» для характеристики изображения лица на иконе. В европейских языках слово «личность» восходит к латинскому понятию (person) «персона», что означало маску актера в театре, социальную роль и человека как некое целостное существо, особенно в юридическом смысле. Раб не рассматривался как персона, для этого надо было быть свободным человеком. Выражение «потерять лицо», которое есть во многих языках, означает утрату своего места и статуса в определенной иерархии. Однако, в восточных языках (китайском, японском) понятие личности связывается не только и не столько с лицом человека, как со всем телом. В психологии личность - это понятие, которое объединяет многие аспекты, характеризующие человека: эмоции, мотивацию, мысли, переживания, восприятие и действия. Концептуальное значение личности охватывает широкий спектр внутренних психических процессов, обуславливающих особенности поведения человека в различных ситуациях. Теории личности сильно различаются между собой, поэтому практически невозможно просто подвести под слово “личность” концептуальное определение. Проблема личности - проблема необъятная, значимая и сложная, охватывающая огромное поле исследований. До сих пор ещё не сложилось достаточно обоснованного и общепринятого определения личности. Данное понятие многозначно в связи с многоаспектностью проявлений личности, многообразием её становления и развития. По мнению С.Л. Рубинштейна, «Проблема психологического изучения личности не заканчивается на изучении психологических свойств личности - ее способностей, темперамента и характера; она завершается раскрытием самосознания личности»[4]. Изучая гуманитарные дисциплины, а значит и культуру, и человека в культуре нельзя игнорировать такое понятие как «языковая личность». На сегодняшний день известны различные подходы к изучению языковой личности: полилектная (многочеловеческая) и идиолектная (частночеловеческая) личности (В.П. Нерознак), этносемантическая личность (С.Г. Воркачев), семиологическая личность (А.Г. Баранов), русская языковая личность (Ю.Н. Караулов), языковая личность западной и восточной культур (Т.Н. Снитко) и т.д. Первое обращение к языковой личности связано с именем немецкого ученого Й. Вейсгербера. В русской лингвистике первые шаги в этой области сделал В.В. Виноградов, который подошел к понятию языковой личности путем исследования языка художественной литературы. В.В. Виноградов в своём творчестве исследовал соотношение в произведении языковой личности, художественного образа и образа автора. Первые описания конкретных языковых личностей также принадлежат перу В.В. Виноградова. Само понятие языковой личности начал разрабатывать Г.И. Богин, он создал модель языковой личности, в которой человек рассматривался с точки зрения его "готовности производить речевые поступки, создавать и принимать произведения речи". Прежде всего, под "языковой личностью" понимается человек как носитель языка,

рассматриваемый со стороны его способности к речевой деятельности, т.е. комплекс психофизических свойств индивида, позволяющий ему производить и воспринимать речевые произведения[1]. Таким образом, речь идёт о личности речевой. В широкий научный обиход данное понятие ввел Ю.Н. Караулов, который соединил способности человека с особенностями порождаемых им текстом и описал модель языковой личности по трём уровням: вербально-семантическом, когнитивном, прагматическом.[2] Языковая личность существует в пространстве культуры, отраженной в языке, в формах общественного сознания на разных уровнях (научном, бытовом), в поведенческих стереотипах и нормах, в предметах материальной культуры. Определяющая роль в культуре принадлежит ценностям нации, которые являются концептами смыслов. Языковая личность формируется в процессе социализации индивида, которая в свою очередь предполагает три аспекта: процесс включения человека в определенные социальные отношения, в результате которого языковая личность оказывается своего рода реализацией культурно-исторического знания всего общества; активная речемыслительная деятельность по нормам и эталонам, заданным той или иной этноязыковой культурой; процесс усвоения законов социальной психологии народа. Особая роль принадлежит второму и третьему аспектам, так как процесс присвоения той или иной национальной культуры и формирование социальной психологии возможны только посредством языка [3]. Г.И. Богину принадлежит следующее высказывание: «Человек обладает родовой способностью быть языковой личностью, но каждый индивид ещё должен стать ею»[1]. Исследователь выделяет пять уровней развития языковой личности, каждый из которых соответствует различной степени готовности говорящего к совершению речевых поступков. В качестве критерия развитости языковой личности выступает степень развития у личности дискурсивного мышления. Первый уровень – уровень правильности (достигается детьми к 6-7 летнему возрасту, что соответствует дооперациональной стадии мышления); Второй уровень – уровень интериоризации (достигается к 10-11 годам, что соответствует стадии конкретных операций в развитии мышления); Третий уровень – уровень насыщенности (достигается к 15-16 годам, что соответствует периоду формальных операций в развитии мышления). Дальнейшее развитие языковой личности, по мнению Г.И.Богина, не зависит от возраста, а связано с формированием культуры общения. Четвёртый уровень – уровень адекватного выбора. Личность, поднявшаяся на данный уровень, становится «хозяином средств выражения», т.е. адекватно использует стилистические средства языка. Данный уровень включает «достижения и недостатки в производстве или синтетическом восприятии целого текста со всем сложнейшим комплексом как присущих ему средств коммуникации предметного содержания, так и присущих ему средств выражения духовного содержания личности самого коммуниканта»[1]. Пятый уровень – уровень адекватного синтеза, поднявшись на который, личность получает возможность добиваться речевых эффектов, сходных с эффектами художественной словесности. Другими словами языковая личность оперирует целым текстом таким образом, чтобы форма текста рефлексировалась в содержание, выступала как «содержательная форма»[1]. Итак, в лингводидактической модели Г.И. Богина заложена идея развития языковой личности с точки зрения её дискурсивной деятельности. Поступая в вуз, студенты имеют прекрасную возможность для совершенствования и развития культуры общения, а значит и своей языковой личности. Благодаря гуманитаризации образования, мы имеем возможность способствовать

формированию языковой личности студентов на базе гуманитарных дисциплин таких как: история, философия, культурология, русский язык, иностранные языки. В целях гуманитарного образования заложен ценностный аспект в мировоззрении человека в процессе ознакомления с мировой и отечественной культурой. Известно, что человек только тогда становится человеком, когда он с детства усваивает язык и вместе с ним культуру своего народа. Все тонкости культуры народа отражаются в его языке, который специфичен и уникален, так как по-разному фиксирует в себе мир и человека в нем. Решение педагогической проблемы формирования языковой личности студентов в процессе усвоения гуманитарных дисциплин, на наш взгляд, будет достаточно эффективным, если в начале обучения помимо сформированной положительной мотивации к освоению гуманитарных дисциплин будет сформировано желание совершенствовать собственную речевую культуру. Зачастую студенты, излагая свои мысли и идеи, не могут представить их в приемлемой форме. Мы наблюдаем косноязычие, примитивно сформулированные предложения, избегание в речи метафор и фразеологических оборотов. Таким образом, стремление к красоте и совершенству родной речи очень важное качество для современного студента. По нашему мнению, необходимо в рамках учебных часов на начальном этапе в процессе преподавания гуманитарных дисциплин в вузе, обучая бакалавров по направлению подготовки «Психолого-педагогическое образование», создать предпосылки для перехода сущности феномена культуры, природы культурных универсалий, их наполнения в различных культурах, механизмов отражения культуры в языке и речи, психологических особенностях межкультурного общения в «живое знание». Следует научить студентов правильному, точному, полному восприятию чужого текста, а потом на этой основе конструировать собственный текст, адекватный данному. Другими словами, совершенствуя умения текстовосприятия, мы создаем условия для формирования умений текстообразования. Например, изучая тему «Личность» на занятиях по иностранному языку, работу с текстовым материалом целесообразно разбить на три этапа: 1. Анализ собственно-информационных текстов (определения личности, описание теорий личности). Данные тексты допускают только одну интерпретацию, а употребление в них слов полностью определяется их словарными значениями. Мотивирующим фактором становится формирующаяся языковая компетентность студентов, обнаруживающая себя в рациональных приемах понимания информационного текста. 2. Работа с оценочно-информационным текстом. Сначала студенты исследуют небольшие по объему тексты - пословицы, поговорки, афоризмы о том, что такое личность, анекдоты, а затем – образцы публицистического стиля. 3. Работа с образно-оценочно-информационным текстом, на основе которого формируется высшее качество хорошей речи – образность. Составление собственного высказывания на тему «Личность в современном мире». Развитие языковой личности непрерывно движется от “красивых образов – к красивым мыслям, от красивых мыслей – к красивой жизни, от красивой жизни – к абсолютной красоте” (Платон). Требования ФГОС по подготовке бакалавров по специальностям «Психолого-педагогическое образование», «Психология» определяют в качестве общекультурных компетенций понимание значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации, а так же современных концепций картины мира на основе сформированного мировоззрения, овладение достижениями естественных и общественных наук, культурологии. К сожалению, государственный стандарт не уточняет

важности уважительного и бережного отношения выпускников вуза к историческому наследию и культурным традициям, толерантного восприятия социальных и культурных различий, умения руководствоваться ими в профессиональной деятельности. Психолого-педагогический механизм формирования языковой личности средствами учебно-познавательной деятельности на наш взгляд, состоит в том, что, изучая учебные тексты разных стилей в процессе освоения гуманитарных дисциплин, студенты присваивают или отторгают значения, которые переходят в личностные смыслы при понимании. Производят адекватный выбор языковых средств в процессе интерпретации текстового материала и в дальнейшем создания собственного текста, где форма текста выступает как «содержательная форма», что происходит на уровне реализации практического сознания. Итак, обоснование модели языковой личности является значительным вкладом в разработку теоретического и практического аспектов постижения культуры. Изучение языковой личности студента и путей ее формирования при освоении гуманитарных дисциплин имеет огромную значимость в связи с развитием деловых международных контактов в рамках диалога культур, усилением интегративных процессов в мировом сообществе. Поэтому подготовка специалистов в рамках нового подхода требует коммуникативной направленности обучения, которая связана с формированием интерактивной компетенции, с целью развития познавательных процессов, творческого мышления, речевой активности студентов.

(Жеглова О. А. Формирование языковой личности студентов вуза в условиях гуманитаризации высшего образования // Молодой ученый. — 2011. — №6. Т.2. — С. 148-150)

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

Основная литература

- Буторина Е.П., Евграфова С.М.* Русский язык и культура речи. – М.: Юрайт, 2017. – 281 с.
Дискурс и стиль. Теоретические и прикладные аспекты. Коллективная монография / Под ред.: Солганик Г.Я., Клушина Н.И., Смирнова Н.В. – М.: Флинта – Наука, 2016. – 268 с.
Котюрова М.П. Стилистика научной речи. – М.: Академия, 2010. – 240 с.
Лейчик В.М. Терминоведение. Предмет, методы, структура. – М.: Либроком, 2014. – 264 с.

Дополнительная литература

- Бельчиков Ю.А.* Практическая стилистика современного русского языка. – М.: АСТ, 2008. – 422 с.
Борищанская М.М., Курбакова М.А. Об особенностях перевода научного текста // Известия МГТУ «МАМИ», № 4 (22) / 2014. – Т.5. – С. 165–168 (см. <http://cyberleninka.ru/article/n/ob-osobennostyah-perevoda-nauchnogo-teksta>)
Голубева А.И. Скрепки как особый вид связочных средств и их функционирование в научном тексте // В сб.: Научная литература. Язык, стиль, жанры. – М.: Наука, 1985. – С. 272–280.

- Горшков А.И. Русская стилистика. – М.: Астрель, 2001. – 367 с.
- Евграфова С.М. К проблеме эклектичности учебно-научного текста // В сб.: V Селищевские чтения. Международный сборник научных трудов, посвященный 130-летию со дня рождения А.М. Селищева. – Елец, ЕГУ им. И.А. Бунина, 2016. – С. 500–508 (полный текст см. <http://elibrary.ru/item.asp?id=26359113>)
- Евграфова С.М. Категория «свой / чужой» в языке и коммуникации: индивидуальная языковая система и стратегии обработки языкового материала // В сб.: *Свое – чужое* в языке и речи. – Tartu: University of Tartu Press, 2016. – Сс.255–267.
- Евграфова С.М. Освоение родного языка и эффективность вербального обучения // В сб.: «Проблемы онтолингвистики — 2016: Материалы ежегодной международной научной конференции. 23–26 марта 2016, Санкт-Петербург / РГПУ им. А. И. Герцена, Кафедра языкового и литературного образования ребенка, Лаборатория детской речи; редкол.: Т.А. Круглякова, М.А. Еливанова. — Иваново: ЛИСТОС, 2016. — С. 188–196.
- Евграфова С.М. Проблема недиагностируемых коммуникативных неудач в учебно-научном дискурсе – <http://uni-persona.srcc.msu.ru/site/conf/marginalii-2015/thesis.htm> (электронная публикация результатов конференции «Маргиналии-2015»).
- Зализняк А.А. Из заметок о любительской лингвистике. – М.: Русский миръ, 2009. – 240 с.
- Котюрова М.П., Баженова Е.А. Культура научной речи: текст и его редактирование. – М.: Флинта – Наука, 2016. – 280 с.
- Кротков К.А., Зуев Е.А. Проблема типов научного дискурса // В сб.: Гуманитарные науки, № 4(8)/2012. – С. 16–26 (<http://cyberleninka.ru/article/n/problema-tipov-nauchnogo-diskursa>)
- Осинова А.А. «Темные места» как переводческая проблема // Известия РГПУ им. А.И. Герцена, № 160 / 2013 (<http://cyberleninka.ru/article/n/tyomnye-mesta-kak-perevodcheskaya-problema>)
- Попова О.В. Адаптация текста к новым дискурсивным условиям // Омский научный вестник, №3 (98) / 2011. – С. 111–113. – <http://cyberleninka.ru/article/n/adaptatsiya-teksta-k-novym-diskursivnym-usloviyam>
- Седов К.Ф. Общая и антропоцентрическая лингвистика. – М.: Языки славянской культуры, 2016. – 438 с.
- Шелов С.Д., Лейчик В.М. Терминология и профессиональная лексика: состав и функции. – СПб.: СПбГУ, 2012. – 96 с.

7.2. ПЕРЕЧЕНЬ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ

- <http://www.gramota.ru/> – справочный портал «Грамота.ру»
- <http://stylistics.academic.ru/> – Стилистический энциклопедический словарь русского языка
- <http://www.antiplagiat.ru/?AspxAutoDetectCookieSupport=1> – официальный сайт системы «Антиплагиат»
- <https://www.dissernet.org/> – официальный портал сообщества «Диссернет»
- <http://www.krugosvet.ru/> – сайт энциклопедии «Кругосвет»
- <https://www.youtube.com/watch?v=Kk5UPHK6Y0g&index=15&list=PL5OB6D8aDBVjBCIP3DwmnqS7-BkVcjc2> – Зализняк А.А. О ложной лингвистике и квазиистории (лекция в рамках 150-летия журнала «Вокруг света»)

<https://yandex.ru/video/search?p=1&filmId=373726047219312139&text=%D0%B7%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D0%B7%D0%BD%D1%8F%D0%BA%20%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%86%D0%B8%D0%B8%20%D0%B2%D0%B8%D0%B4%D0%B5%D0%BE&noreask=1&path=wizard> – *Зализняк А.А.* Русский устный. Лекция 1 (запись от 8 апреля 2015 г., серия «Academia»)

https://www.youtube.com/watch?v=DjL_rnTuAZs&index=12&list=PL5OB6D8aDBVjBCIP3DwmnqS7-BkVcjjc2 – фильм В. Александрова и О. Лариной «Острова Яндекс, Гугл и алгоритм Зализняка» (демонстрировался на канале «Культура», запись Д. Кижаяева)

<http://uni-persona.srcc.msu.ru/site/conf/marginalii-2015/thesis.htm> – *Евграфова С.М.*

Проблема недиагностируемых коммуникативных неудач в учебно-научном дискурсе (электронная публикация результатов конференции «Маргиналии-2015»).

<http://polit.ru/article/2007/01/16/sumbat/> – *Сумбатова Н.Р.* К типологии лингвистической халтуры (см. тж. текст в разделе 7.4. настоящей программы)

<http://osmam.ru/kak-napisat-tehnicheskij-tekst/> – рекомендации по написанию научно-технических текстов

<http://translation-blog.ru/knigi/> – ссылки и подборки книг по теории перевода

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия по курсу «Мастер-класс по написанию научного текста» можно проводить с максимальной эффективностью, если проводить их в компьютерном классе с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания.

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

10.1. ПЛАНЫ СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ

Курс «Мастер-класс по написанию научного текста» нацелен на повторение, осмысление и обобщение теоретических сведений по стилистике научного текста и на практическое закрепление соответствующих умений и навыков, которые особенно важны для пишущего выпускную квалификационную работу. Все аудиторные занятия (28 часов) проходят в режиме семинара; самостоятельная работа студентов предусмотрена в объеме 44 часов.

№ и тема	Семинар 1. Научный текст с позиций функциональной стилистики (2 часа, СРС 1 час)
В оп ро с ы и за да ни я	<ul style="list-style-type: none"> ● К чему следует отнести стилистику – к сфере языка или к сфере речи? Как вы можете пояснить высказывание М.Н. Кожинной «Стиль – это характерологическое свойство (и способность) языка-речи, обусловленное задачами общения и призванное наилучшим образом реализовать эти задачи»? ● Как соотносятся между собой стилистика ресурсов (лингвистическая стилистика), функциональная стилистика, стилистика художественной литературы и практическая стилистика? ● Какова связь между практической стилистикой, культурой речи и ортологией? ● Что такое стилистическая коннотация? ● Как формируются стилистические пометы в словарях и как они соотносятся с представлениями о функциональных стилях речи? ● Каковы стилевые черты научной речи? ● Каковы основные функции научной речи? ● Составьте обобщающую таблицу, в которой будут представлены все свойства научной речи, которые вы можете вспомнить (функциональные и грамматические).
Л ит ер ат ур а	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Буторина Е.П., Евграфова С.М.</i> Русский язык и культура речи (глава 1, глава 4 (4.3)) ● <i>Горшков А.И.</i> Русская стилистика (глава 13) ● <i>Котюрова М.П.</i> Стилистика научной речи (глава 1, глава 2).
М ет од ич ес ки е ре ко ме нд ац ии	<p>Опираясь на сформулированные вопросы, изучите в учебнике Е.П. Буториной и С.М. Евграфовой «Русский язык и культура речи» определения и описания функционального стиля вообще и научного стиля в частности.</p> <p>Найдите в библиотеке и в Интернете дополнительные источники сведений об обсуждаемых понятиях. Составьте собственное мнение по этому вопросу и сформулируйте его тезисно и в виде обобщающей таблицы.</p>
№ и тема	Семинар 2. Научный текст с позиций теории дискурса (2 часа, СРС 3 часа)

Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> ● Назовите основные подходы к определению понятия «дискурс». Как он соотносится с понятиями языка и речи? ● Попробуйте определить научный текст в рамках дискурсивного подхода. Можно ли это сделать однозначно? ● Какие типы дискурса выделяет В.И. Карасик? К какому из них относится научный дискурс и почему? Каковы основные черты институционального дискурса? ● Дайте определение понятию «речевой жанр». ● Что такое генристика (по К.Ф. Седову) и как она связана с функциональной стилистикой? ● Составьте максимально полную классификацию жанров научной речи.
Литература	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Буторина Е.П., Евграфова С.М.</i> Русский язык и культура речи (глава 1, глава 4 (4.3)) ● Дискурс и стиль. Теоретические и прикладные аспекты (определения и комментарии к ним) ● <i>Кротков К.А., Зувев Е.А.</i> Проблема типов научного дискурса ● <i>Седов К.Ф.</i> Общая и антропоцентрическая лингвистика (глава 1 (1.1), глава 2 (2.1), глава 3 (3.1)) ● Энциклопедия «Кругосвет» (интернет-ресурс)
Методические рекомендации	<p>Опираясь на сформулированные вопросы, изучите определения и описания понятий «дискурс», «речевой жанр» в указанных источниках (можете дополнить список по своему выбору). Обращайте внимание на связанные понятия (например, на понятие текста-образца в учебнике Е.П. Буториной и С.М. Евграфовой «Русский язык и культура речи»).</p> <p>Опираясь на литературу, опишите различных подстилей жанры научной речи; если сможете, дополните собственными примерами. Предложите вариант классификации жанров научной речи, приготовьтесь доказывать обоснованность выделения каждого классификационного признака.</p>
№ и тема	Семинар 3. Жанры собственно научной речи (2 часа, СРС 2 часа)
Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> ● Каковы функциональные характеристики собственно научного текста? ● Каковы жанрово-композиционные особенности научной статьи? ● Найдите на сайте любого солидного научного журнала требования к оформлению публикаций. Как они соотносятся с жанрово-композиционными характеристиками научной статьи (что общего, чем различаются)? ● Найдите определение аннотации в профессиональном словаре или справочнике и сравните с этим определением те требования, которые предъявляют к аннотациям некоторые официальные органы (см., например, рекомендации методотдела РГГУ или требования рецензируемых журналов). ● Найдите в библиотеке или в Интернете реферативный журнал (РЖ) и составьте рекомендации по написанию рефератов для РЖ. ● Приготовьтесь к коллективному обсуждению подробной таблицы жанров собственно научной речи.
Литература	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Буторина Е.П., Евграфова С.М.</i> Русский язык и культура речи (глава 4 (4.3)) ● Дискурс и стиль. Теоретические и прикладные аспекты ● <i>Котюрова М.П., Баженова Е.А.</i> Культура научной речи: текст и его редактирование ● <i>Кротков К.А., Зувев Е.А.</i> Проблема типов научного дискурса ● Интернет-ресурсы (по рекомендации преподавателя или по выбору студента)
Методические	<p>Задания рассчитаны так, что, помимо детального знакомства с различными жанрами научной речи, студент получает возможность овладеть умением, значимым для написания любой научной работы, – с умением искать адекватные основания для построения классификации. Когда нет готового, навязанного авторитетом решения, этот выбор вдруг оказывается неочевидным и спорным. Во время обсуждения на семинаре наибольшее</p>

е ре ко ме нд ац ии	<p>внимание уделяется именно принципам классификации.</p> <p>Обратите внимание на общие и специфические рекомендации различных изданий, касающиеся написания статей. Просмотрите статьи, размещенные в одном и том же журнале, и проанализируйте, как содержательные сходства и различия можно в них наблюдать.</p> <p>Сравните современный стандарт написания статей со стандартом советского времени. Если возможно, обратитесь также к зарубежным журнальным публикациям, сравните их жанрово-композиционные особенности с российским стандартом.</p>
№ и тема	<p>Семинар 4. Жанры учебно-научной речи (2 часа, СРС 2 часа)</p>
В оп ро с ы и за да ни я	<ul style="list-style-type: none"> ● Каковы функциональные характеристики учебно-научного текста? ● Что сближает, а что отличает учебно-научный текст от собственно научного? ● Каковы жанрово-композиционные особенности учебника? ● Найдите в библиотеке или в Интернете издание, в названии которого фигурирует слово <i>шпаргалка</i>. Изучите его, определите его классификационные характеристики и покажите его жанровую принадлежность, продемонстрируйте сходства и различия этой «шпаргалки» и других близких жанров учебно-научной речи. ● Найдите как можно больше определений и разъяснений понятий «учебник» и «учебное пособие». Чем они отличаются? Существуют ли жанрово-композиционные отличия учебника от учебного пособия? ● Выберите научную статью или монографию на какую-либо тему и найдите в одном из общепринятых учебников раздел, в котором рассматривается та же проблема. Сформулируйте, чем принципиально отличается характер подачи материала и манера изложения в статье (монографии) и в учебнике.
Л ит ер ат ур а	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Буторина Е.П., Евграфова С.М.</i> Русский язык и культура речи (глава 4 (4.3)) ● Дискурс и стиль. Теоретические и прикладные аспекты ● <i>Евграфова С.М.</i> Проблема недиагностируемых коммуникативных неудач в учебно-научном дискурсе ● <i>Котюрова М.П., Баженова Е.А.</i> Культура научной речи: текст и его редактирование ● <i>Кротков К.А., Зуев Е.А.</i> Проблема типов научного дискурса <p>Интернет-ресурсы (по рекомендации преподавателя или по выбору студента)</p>
М ет од ич ес ки е ре ко ме нд ац ии	<p>Учебно-научные тексты – самый распространенный и самый общественно значимый пласт текстов, относящихся к научному стилю речи. Хотя большинство учебно-научных жанров возникло давно, в последние десятилетия форма основного – учебника – претерпела немаловажные изменения, связанные с государственным регулированием системы образования; появились многочисленные нормативные документы (образовательные стандарты, интерпретирующие их ведомственные методические указания и проч.), в которых излагаются требования к содержанию и оформлению учебников и учебных пособий. Пожалуй, единственное, что не регулируется, – это уровень понятности текста. Полезно ознакомиться с ГОСТом по написанию диссертаций или хотя бы с рекомендациями методического отдела РГГУ по написанию учебных программ.</p> <p>Учебно-научная литература не только регулируется государственными органами, но и подвержена моде; кроме того, она принципиально эклектична и очень редко представляет самостоятельную авторскую концепцию. Для автора-преподавателя учебник – это вопрос официального статуса, но не научного (поэтому их зачастую издают в спешке и не стремятся идеально отредактировать).</p> <p>Перед семинаром полезно полистать в библиотеке как можно больше современных и, наоборот, старых учебников и различных пособий, чтобы составить об этом пласте текстов собственное представление. Свои наблюдения лучше коротко записать и попытаться систематизировать перед занятием.</p>
№ и тема	<p>Семинар 5. Жанры научно-популярной и научно-технической речи (2 часа, СРС 2 часа)</p>

В о п р о с ы и з а д а н н я	<ul style="list-style-type: none"> • Какие особенности свойственны научно-техническому подстилю научного стиля речи? • Какие черты объединяют научно-технический подстиль с официально-деловым стилем? Какие функциональные особенности их объединяют? • Какие разновидности научно-популярных текстов выделяют разные авторы? • Проанализируйте несколько научно-популярных лекций, прочитанных различными учеными, и попробуйте составить список приемов, используемых для облегчения восприятия сложной информации. • Проанализируйте несколько научно-популярных, научно-публицистических и научно-художественных изданий и попробуйте составить список приемов, используемых для облегчения восприятия сложной информации.
Л и т е р а т у р а	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Буторина Е.П., Евграфова С.М.</i> Русский язык и культура речи (глава 4 (4.3)) • <i>Евграфова С.М.</i> Проблема недиагностируемых коммуникативных неудач в учебно-научном дискурсе • <i>Котюрова М.П., Баженова Е.А.</i> Культура научной речи: текст и его редактирование • <i>Кротков К.А., Зуев Е.А.</i> Проблема типов научного дискурса • <i>Зализняк А.А.</i> Из заметок о любительской лингвистике • <i>Зализняк А.А.</i> Русский устный. Лекция 1 (интернет-источник) • http://osmam.ru/kak-napisat-tehnicheskij-tekst/ – рекомендации по написанию научно-технических текстов
М е т о д и ч е с к и е р е к о м е н д а ц и и	<p>Научно-популярный подстиль в настоящее время стал привлекать все большее внимание общества. Дело в том, что научная информация постоянно увеличивается в объеме и усложняется, из-за чего только незначительное число узких специалистов могут судить о собственно научных текстах квалифицированно. Но и необходимость, и желание любого человека ориентироваться в окружающем мире порождает потребность в понятно написанных научных текстах. Кроме того, недостаток осведомленности порождает и невероятное количество ненаучных спекуляций – от истории по Фоменко до возможности массового использования живой воды. Эти спекуляции затрагивают и лингвистику; поэтому следует обратить внимание на книгу и выступления А.А. Зализняка, посвященные любительской лингвистике и квазиистории.</p>
№ и тема	<p align="center">Семинар 6. Общие языковые особенности научных текстов: лексика, идиоматика, синтаксические особенности (2 часа, СРС 2 часа)</p>
В о п р о с ы и з а д а н н я	<ul style="list-style-type: none"> • Подумайте, по каким критериям мы можем отнести то или иное слово к общенаучной лексике. • Простудите статью «Общенаучная лексика» в Стилистическом энциклопедическом словаре русского языка и попробуйте выписать из произвольно выбранных научных работ (из различных сфер знания) 50 слов и выражений, которые вы отнесли бы по предложенным критериям к общенаучной лексике. • Есть ли у общенаучной лексики коннотативная окраска? • Вспомните определения коллокации и идиоматичности выражения (по Баранову – Добровольскому) и подумайте, что встречается в научных текстах чаще – изолированные общенаучные слова или общенаучные коллокации? • Часто ли вы используете выделенные вами общенаучные слова и выражения в обиходе? Или вы знаете их только пассивно? В каких ситуациях используете, в разговоре с кем? • Придумайте пять содержательно осмысленных предложений с общенаучной лексикой. • Представьте, что вам надо написать научную статью о поездке в диалектологическую или фольклорную экспедицию и очерк для «Комсомольской правды» на ту же тему; начните писать оба текст. Одинаковую ли лексику вы используете?
Л и т е р а т у р а	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Буторина Е.П., Евграфова С.М.</i> Русский язык и культура речи (глава 1, глава 4 (4.3)) • <i>Горшков А.И.</i> Русская стилистика (глава 13) • <i>Котюрова М.П.</i> Стилистика научной речи • http://stylistics.academic.ru/ – Стилистический энциклопедический словарь русского языка

Методические рекомендации	<p><i>Общенаучная лексика</i> – стершийся от частого употребления термин, поэтому при подготовке к семинару сделайте акцент на практическое ознакомление с этим пластом русского лексикона. Продумайте, вошла ли общенаучная лексика в ваш собственный лексикон, свободно ли вы ею пользуетесь. Сделанные вами наблюдения запишите – позже, когда на семинаре будет обсуждаться комплекс проблем, связанных с терминологией, сравните свои наблюдения.</p>
№ и тема	<p align="center">Семинар 7. Терминология и терминосистемы: между словарным определением и авторским употреблением (2 часа, СРС 2 часа)</p>
Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> ● В бытовом общении <i>язык и речь</i> – синонимы, в современной лингвистике, по крайней мере в некоторых терминосистемах, – антонимы. Подумайте, каковы функции терминов, зачем они нужны? ● Каковы основные свойства терминов и терминологических сочетаний? ● Всегда ли авторы строго следят за тем, чтобы эти свойства сохранялись? Почему? Приведите примеры нарушений, если они есть. ● Приведите примеры терминов – синонимов и квазисинонимов. ● Приведите примеры многозначности терминов. ● Как связана идея терминосистемы и идея научной школы? Приведите примеры, иллюстрирующие характер этой связи. ● Каковы причины того, что авторы не пользуются существующими терминами, а придумывают собственные?
Литература	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Евграфова С.М.</i> Категория «свой / чужой» в языке и коммуникации: индивидуальная языковая система и стратегии обработки языкового материала ● <i>Лейчик В.М.</i> Терминоведение. Предмет, методы, структура ● <i>Шелов С.Д., Лейчик В.М.</i> Терминология и профессиональная лексика: состав и функции ● http://stylistics.academic.ru/ – Стилистический энциклопедический словарь русского языка
Методические рекомендации	<p>Обратите особое внимание на то, что главные свойства терминов – однозначность (по крайней мере в рамках одной науки) и отсутствие синонимов – противоречат свойствам слов естественного языка. Будучи употреблено в несколько ином контексте, термин, как и любое слово, несколько меняет значение. Именно поэтому идеальными терминами бывают только в рамках номенклатур.</p> <p>При анализе кейсов обратите особое внимание на оттенки значений одних и тех же терминов у различных авторов.</p>
№ и тема	<p align="center">Семинар 8. Термины и общенаучная лексика: функционирование в различных коммуникативных регистрах (2 часа, СРС 2 часа)</p>
Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> ● Что такое коммуникативный регистр? Как он влияет на коммуникативный текст? ● Чем отличаются статусно значимое, коллегиальное непринужденное, бытовое общение между профессионалами? Всегда ли уместно употребление терминологии? ● Найдите примеры текстов на одну и ту же лингвистическую тему из серьезного научного журнала, из вузовского учебника, из популярного журнала, из мемуаров и из блогов или частной переписки коллег. Сравните употребление терминов в различных коммуникативных регистрах. ● Что такое профессиональный жаргон? Приведите примеры ситуаций, в которых жаргон практически вытесняет терминологию. ● Можно ли и нужно ли использовать терминологию в беседе с непрофессионалом? С

	ребенком? Со студентом? Почему? Зачем?
Литература	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Буторина Е.П., Евграфова С.М.</i> Русский язык и культура речи (глава 1) ● <i>Шелов С.Д., Лейчик В.М.</i> Терминология и профессиональная лексика: состав и функции ● http://stylistics.academic.ru/ – Стилистический энциклопедический словарь русского языка
Методические рекомендации	<p>Вспомните схему анализа коммуникативной ситуации (см. учебник Е.П. Буториной и С.М. Евграфовой); смоделируйте характер изменений научного текста в зависимости от условий коммуникации (степени официальности и статусного характера общения).</p> <p>При анализе кейсов обратите внимание на непринужденное общение профессионалов между собой, на то, как меняются при этом термины. Допускают ли они лексические ошибки, ошибки сочетаемости? Стараются ли они при этом адаптировать текст по отношению к непрофессионалам, слышащим их разговор?</p> <p>Следует еще при подготовке к семинару 8 начинать обдумывать важность проблемы, которая будет обсуждаться на семинаре 9 (он будет проходить в форме коллоквиума).</p>
№ и тема	Семинар 9. Проблема понимания и речевой адаптации научной информации (2 часа, СРС 2 часа)
Вопросы	<ul style="list-style-type: none"> ● Подумайте, на каких признаках основано выделение таких подстилей научного стиля, как научно-популярный, научно-художественный, научно-публицистический. Всегда ли легко их различить? ● Подберите примеры научно-публицистических, научно-художественных и научно-популярных публикаций; обоснуйте свой выбор. ● Прочтите и обдумайте те аспекты проблемы понимания, которые обсуждаются в статьях, указанных ниже. Выпишите основные тезисы. ● Найдите в книге Г.Гусейнова «Нулевые на кончике языка» высказывание о щедрых и жадных грамотных; найдите примеры учебников, написанных щедрыми и жадными специалистами. Подумайте о степени адаптации учебно-научного текста.
Литература	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Буторина Е.П., Евграфова С.М.</i> Русский язык и культура речи ● <i>Евграфова С.М.</i> Освоение родного языка и эффективность вербального обучения ● <i>Евграфова С.М.</i> Проблема недиагностируемых коммуникативных неудач в учебно-научном дискурсе ● <i>Попова О.В.</i> Адаптация текста к новым дискурсивным условиям
Методические рекомендации	<p>Вспомните схему анализа коммуникативной ситуации; задумайтесь над тем, как должен измениться текст под влиянием осведомленности адресата. Подумайте, какую роль играет лексика, в первую очередь терминологическая, а какую – грамматика.</p> <p>Проанализируйте ряд текстов, адресованных непрофессионалам, и найдите те фрагменты, которые должны, по вашему мнению, вызвать затруднения у той или иной аудитории. Задумайтесь, какими критериями вы руководствуетесь: собственными трудностями или объективными характеристиками текста.</p>
№ и тема	Семинар 10. Принципы и приемы адаптации научной информации (2 часа, СРС 2 часа)
Вопросы	<ul style="list-style-type: none"> ● Расскажите о понятии речевой адаптации. ● Найдите в подобранных вами публикациях приемы речевой адаптации и

с ы и за да ни я	<p>охарактеризуйте их.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Что бы вы назвали реальной речевой адаптацией, а что – лишь ее имитацией? ● Проверьте, много ли в адаптированных текстах оценочной лексики, каковы ее основные функции? Помогает ли оценка явления его лучше понять?
Л ит ер ат ур а	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Буторина Е.П., Евграфова С.М.</i> Русский язык и культура речи ● <i>Евграфова С.М.</i> Освоение родного языка и эффективность вербального обучения ● <i>Евграфова С.М.</i> Проблема недиагностируемых коммуникативных неудач в учебно-научном дискурсе ● <i>Попова О.В.</i> Адаптация текста к новым дискурсивным условиям
М ет од ич ес ки е ре ко ме нд ац ии	<p>Обратитесь к выбранным вами текстам, которые вы подготовили к предыдущему семинару и подумайте, какие приемы адаптации используют авторы, какие кажутся вам наиболее эффективными и почему.</p> <p>Выберите сложный текст и попробуйте его адаптировать. Составьте аргументированные рекомендации по адаптации текста.</p> <p>Опишите типичные ошибки авторов – популяризаторов научных знаний; как их можно было бы избежать?</p>
№ и тема	<p align="center">Семинар 11. Работа с терминологической лексикой и коллокациями при переводе (2 часа, СРС 2 часа)</p>
В оп ро с ы и за да ни я	<ul style="list-style-type: none"> ● Выберите небольшую статью по лингвистике, переведенную с английского, и найдите ее англоязычный. ● Выпишите из английского и русского вариантов все термины с соответствующими переводами. ● Проверьте английские термины по словарям и проверьте по контексту, какие оттенки значения актуализованы. ● Проверьте, какие решения в каждом случае принял переводчик. Какие трудности ему пришлось преодолеть? Во всех ли случаях вы согласны с его решениями? ● Выпишите все слова, с которыми эти термины сочетаются; выделите коллокации.
Л ит ер ат ур а	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Боришанская М.М., Курбакова М.А.</i> Об особенностях перевода научного текста ● <i>Лейчик В.М.</i> Терминоведение. Предмет, методы, структура ● <i>Шелов С.Д., Лейчик В.М.</i> Терминология и профессиональная лексика: состав и функции ● http://stylistics.academic.ru/ – Стилистический энциклопедический словарь русского языка
М ет од ич ес ки е ре ко ме нд ац ии	<p>Просмотрите, что говорят о переводе терминов и терминологических сочетаний теоретики, и сопоставьте свои впечатления, возникшие при выполнении задания (см. выше) с теоретическими положениями. Что вы готовы подтвердить, а с чем поспорить?</p> <p>Что вы можете сказать о той роли, что играет знание предметной области, которая обсуждается в статье? Какие дополнительные трудности испытали бы вы, если бы вам пришлось переводить статью?</p>
№ и тема	<p align="center">Семинар 12. Проблема интерпретации темных мест в научном иноязычном тексте (2 часа, СРС 2 часа)</p>

Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> ● Перечитайте текст выбранной вами англоязычной статьи, выпишите все трудные для вас места. ● Сделайте дословный перевод этих фрагментов. ● С помощью английского толкового и Большого англо-русского словаря проверьте, нет ли в выявленных вами трудных местах устойчивых выражений, особо прокомментированных в словарях. ● Попробуйте предложить литературный перевод каждого из фрагментов, передающих смысл текста (как вы его поняли). Сравните с вариантом, предложенным переводчиком.
Литература	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Боршанская М.М., Курбакова М.А.</i> Об особенностях перевода научного текста ● <i>Лейчик В.М.</i> Терминоведение. Предмет, методы, структура ● <i>Осипова А.А.</i> «Темные места» как переводческая проблема ● <i>Шелов С.Д., Лейчик В.М.</i> Терминология и профессиональная лексика: состав и функции
Методические рекомендации	<p>Вернитесь к той статье, которую вы выбрали при подготовке к предыдущему семинару. Перечитайте внимательно и оригинал, и перевод.</p> <p>Что опустил при переводе, а что дополнил переводчик? Чем обусловлены принятые им решения?</p> <p>Какие места для вас (при чтении английского оригинала) остались «темными»? Что именно вызвало у вас затруднения – незнание английских слов, незнание специфических коллокаций, используемых в научном стиле речи, незнание научной русской лексики и фразеологии, незнание самой предметной области?</p>
№ и тема	Семинар 13. Критерии оценки качества научного текста (2 часа, СРС 2 часа)
Вопросы и задания	
Литература	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Зализняк А.А.</i> Из заметок о любительской лингвистике. – М.: Русский мир, 2009. – 240 с. ● <i>Сумбатова Н.Р.</i> К типологии лингвистической халтуры. – http://polit.ru/article/2007/01/16/sumbat/ ● http://www.dissernet.org/ – официальный портал сообщества «Диссернет» ● http://www.antiplagiat.ru/?AspxAutoDetectCookieSupport=1 – официальный сайт системы «Антиплагиат»
Методические рекомендации	<p>Изучите, какие требования предъявляются к содержанию кандидатских и докторских диссертаций. Обращайте внимания на проблему самостоятельности текста. Как строится система защиты диссертаций? Подумайте, при каких условиях несамостоятельность исследования можно замаскировать? Какими приемами можно воспользоваться для этого?</p> <p>Внимательно прочтите статью Н.Р. Сумбатовой: в шуточной форме она говорит об очень серьезных проблемах. На портале «Диссернет» о том же говорят уже всерьез.</p> <p>Какие требования предъявляются к выпускным квалификационным работам бакалавров и к магистерским диссертациям.</p>

ин	
№ и тема	Семинар 14. Методы проверки качества научного текста (2 часа, СРС 2 часа)
Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> ● Изучите инструкции по пользованию системой «Антиплагиат». Научитесь ею пользоваться. ● Скопируйте в Интернете фрагмент текста какой-либо научной статьи и проверьте его на уровень самостоятельности.
Литература	<ul style="list-style-type: none"> ● https://www.dissernet.org/ – официальный портал сообщества «Диссернет» ● http://www.antiplagiat.ru/?AspxAutoDetectCookieSupport=1 – официальный сайт системы «Антиплагиат»
Методические рекомендации	<p>Вы должны знать, что для выпускных квалификационных работ бакалавров допустимый уровень заимствований составляет 25%, но, разумеется, гораздо лучше, если ваша работа будет более самостоятельной.</p> <p>Научитесь пользоваться системой «Антиплагиат» и проверьте различные фрагменты своей работы: те, где вы излагаете собственные мысли, те, где вы пересказываете результаты чужих работ.</p> <p>Следите за аккуратностью цитирования; там, где вы сокращенно пересказываете чужие мысли, не забывайте указывать их автора. Избегайте цитировать работы по чужим текстам, а если это неизбежно – указывается, по какому изданию вы цитируете первоисточник.</p>

10.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НАПИСАНИЮ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ

Центральной областью, которая подробнее всего освещается в рамках курса «Мастер-класс по написанию научного текста», является проблема базовых речевых жанров научной речи. Это обусловлено и тем, что речевое развитие личности взрослого человека связано с освоением новых жанровых пространств, и тем, что для успешного написания выпускной квалификационной работы необходимо на практике освоить умение выбирать когнитивно адекватные классификационные признаки и классифицировать любые объекты, умение логично и непротиворечиво излагать материал, умение корректно использовать чужую речь и чужие мысли. Обратите внимание, что логика изложения зависит не только от семантико-прагматических отношений между описываемыми объектами, но и от жанрово-композиционных свойств текста, который вы пишете.

На семинарских занятиях особое внимание следует уделять разбору кейсов, а теоретические проблемы лучше рассматривать заранее, чтобы при необходимости задать вопросы преподавателю. Кейсы – это всегда реальные тексты, содержащие ошибки разных типов. Воспринимать эти тексты нужно активно, критически – как редактор, стремящийся понять текст до конца и сделать его понятным любому читателю; пассивное восприятие не поможет вам научиться самому избегать ошибок, которые допустил автор текста.

После занятия лучше всего вернуться дома к записям, убедиться, что у вас не осталось вопросов. Если что-то осталось непонятным – обратитесь к преподавателю на следующем семинаре.

В рамках курса предусмотрена аттестационная работа для текущей аттестации.

В зависимости от уровня успеваемости группы она будет оформлена либо в виде теста, в котором надо будет анализировать отдельные фрагменты текстов, искать отдельные ошибки, отвечать на конкретные вопросы по анализу текста, либо в виде реального научного текста, который надо будет проанализировать, чтобы установить, какие стилевые, жанрово-композиционные, грамматико-стилистические и логические ошибки в нем допущены.

Работа выполняется дома, с использованием всех доступных материалов. Опирается следует на разборы кейсов, которые выполнялись на семинарах (что подразумевает вдумчивое конспектирование всего, что происходит на семинарском занятии).

10.3. ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

При подготовке к семинару №13 полезно ознакомиться с материалами «Диссернета» и с другими дискуссионными материалами, затрагивающими вопросы качества научного текста – например, с пародией Сумбатова Н.Р. К типологии лингвистической халтуры (<http://polit.ru/article/2007/01/16/sumbat/>).

Прочитируем предисловие и начало самой пародийной публикации – полный текст см. на указанном ресурсе.

*Формализовать критерии оценки научной деятельности в гуманитарных науках особенно трудно. И кажется, что лингвистика - самая точная из них - наиболее приспособлена к тому, чтобы выявить объективные параметры, по которым можно отделить "зерна от плевел". Однако и в этой области можно найти множество способов имитации продвижения в научном познании. В качестве иллюстрации к тому, как это происходит на практике, мы публикуем статью кандидата филологических наук **Нины Сумбатовой**. Этот текст, опубликованный первоначально в Живом журнале, вызвал немало заинтересованных откликов, так как в нем обобщены некоторые типичные аспекты деятельности не только лингвистов, но и всех российских ученых, работающих в гуманитарных и социальных науках. Автор приводит классификацию халтурных презентаций на научных конференциях, которые дают ученым возможность побывать в той или иной интересной стране, сымитировать наличие интересных научных результатов, не обидеть лучшего друга – организатора симпозиума и пр.*

*Данная публикация стоит в одном ряду с шутивными заметками из книги доктора психологических наук **А.В. Юревича** «Психологи тоже шутят». В одной из глав «Публикуйся или погибни» рассказывается о том, как российские ученые на деле применяют известный науковедческий закон, открытый американским социологом Р. Мертоном, – «publish or perish» – «ученый непременно должен что-то опубликовать и, чем больше, тем лучше».*

Настоящая работа посвящена широко распространенному среди лингвистов разных школ и направлений явлению халтуры. Сразу оговоримся, что к определению данного понятия существуют различные подходы. Наше рабочее определение относит к халтуре только

такие виды научных и псевдонаучных работ, которые заведомо могли быть выполнены автором (авторами) на более высоком уровне, но были выполнены некачественно или не были выполнены вовсе. Для понимания сущности халтуры важно то обстоятельство, что автор халтурной работы пытается представить её как менее или вовсе не халтурную. Таким образом, работы, которые оказались плохими в связи с идиотизмом или случайной неудачей/ошибкой автора, халтурой в нашем понимании не являются.

Инполитов С.С. Голые короли» «Диссернета»

<http://cyberleninka.ru/article/n/rossiyskie-nauchnye-zhurnaly-pod-lupoy-disserneta-borba-za-chistotu-nauki-ili-chistoy-vody-boltovnya>)

Эпиграф

«...Вы жулик и лжец. Еще и дурак, по всей видимости»

Основатель «Диссернета» Михаил Гельфанд

Уважаемые коллеги, предлагаем вашему вниманию очередное журналистское расследование, созданное по редакционному заданию «Экономического журнала» Российского государственного гуманитарного университета.

Как знают многие наши читатели, «Экономический журнал», соучредителем которого является РГГУ, в рамках редакционного задания готовит серию статей о принципах деятельности «Диссернета». Уже была опубликована первая статья из этой серии под названием «Российские научные журналы под лупой «Диссернета»: «Борьба за чистоту науки» или «Чистой воды болтовня?» – вот ссылка на нее: <http://cyberleninka.ru/.../rossiyskie-nauchnye-zhurnaly-pod-l...> В статье анализировались принципы, на которых «Диссернет» основывает ранжирование научных журналов России, а также в этом контексте изучались публикации основателя «Диссернета» Андрея Ростовцева (Andrei Rostovtsev), насчитывающие более 500 соавторов и 71% цитирований ими же. Менее чем за месяц только на сайте «КиберЛенинки» ее прочитали более тысячи человек. Мы считали, что этой статьей поднимаем ряд важных для научного сообщества вопросов редакционной политики научных журналов и этических норм, на которых эта политика должна базироваться, в надежде на плодотворную дискуссию, итогом которой должны были стать понятные и прозрачные принципы деятельности и ВАК, и экспертного сообщества.

Увы, дискуссии не получилось. На следующий день после выхода статьи в свет Андрей Ростовцев назвал автора статьи «городским сумасшедшим» и от дискуссии отказался. Наши попытки обсудить поднятые в статье вопросы на площадке «Диссернета» в социальных сетях тоже потерпели неудачу: все сообщения сразу же удалялись администраторами без объяснения причин. Отношение к предложенной дискуссии Михаила Гельфанда вынесено в эпиграф – эти слова, как вы уже поняли, также обращены к автору статьи. Такая реакция на результаты наших исследований, конечно, радует. Она означает только одно: мы на верном пути, и наши расследования попадают точно в цель. Мы не станем опускаться до уровня общения, предложенного нашими оппонентами, а попробуем продолжить анализ этических норм, на которых строится деятельность этого «сетевое сообщество», и начнем, пожалуй, с обвинений во «множественных публикациях», которое «Диссернет» выдвинул сотням российских научных журналов и тысячам их авторов. (Все утверждения и цитаты, изложенные в данном тексте, подтверждены документами).

Сразу оговоримся: мы считаем авторское право незыблемой ценностью; автор, публикующий свои собственные тексты сколь ему угодно количество раз, не нарушает ни правовых, ни этических норм. Поэтому примеры «множественных публикаций» основателей «Диссернета», которые мы приводим в статье, рассматриваются исключительно в контексте их обвинений в адрес других исследователей: нас сейчас интересует лишь этическая сторона проблемы.

Итак, Михаил Гельфанд опубликовал в «Отечественных записках» № 52 статью под названием «Со страхом и упреком»: <http://elibrary.ru/contents.asp?issueid=1129307> Позже эта статья была опубликована под названием «Необходимо публичное шельмование» с незначительной авторской правкой: <http://stengazeta.net/?p=10009171> Как и ранее его коллега Ростовцев, никакого вразумительного обоснования своих множественных публикаций, которые сам «Диссернет» считает порочающим признаком и для автора, и для журналов, Михаил Гельфанд дать не смог. Поскольку статья Михаила Гельфанда была опубликована под разными названиями, он вносил в нее авторскую правку, автор знал о ее повторной публикации, следовательно, эта статья имеет все формальные признаки множественной публикации. Эта же самая статья из «Отечественных записок» под названием «Необходимо публичное шельмование» опубликована и по этому адресу: <http://yarcenter.ru/.../neobkhodimo-publichnoe-shelmovanie-6.../>. Текст в ней еще в большей степени переделан по сравнению с исходным оригиналом – «Антиплагиат» дает показатель в 75% исходного текста.

Эта же публикация Михаила Гельфанда подпадает под определение «Диссернета» «Примеры публикаций, содержащих возможные неоформленные заимствования»: ни в одной из последующих публикаций не было указано исходное название статьи «Со страхом и упреком», под которым она вышла в «Отечественных записках». Эта же статья носит признаки статьи с «Загадочным авторством»: в РИНЦ статья размещена под двумя фамилиями, сетевые издания перепечатавают ее под одной фамилией.

Основатель «Диссернета» Андрей Ростовцев также был пойман на множественных публикациях. 24 сентября 2015 г. он опубликовал статью «Некоторые наблюдения в области фальсификации научно-квалификационных работ в России»: <https://www.dissernet.org/publications/herb.htm> 17 мая 2016 г. он направил этот же текст на международную конференцию под названием «Диссернет: проблемы масштабных фальсификаций российской науки»: <http://elibrary.ru/item.asp?id=26546554>

Рассмотрим следующий «порочающий» признак, по которому «Диссернет» дискредитирует и авторов, и научные журналы: «критерии хищнических и/или не рецензируемых журналов». Приведем здесь точную формулировку, на которую ссылается «Диссернет»: «Ненормальный лимит на объем. Журнал ограничивает объем публикации настолько, что о полноценном научном сочинении речь идти не может... Например, «Вестник Адыгейского государственного университета» ограничивает объем публикаций для соискателей кандидатской степени в 4 страницы, для соискателей докторской степени — в 6 страниц. Журнал «Экономические и гуманитарные науки» (Приокский государственный университет) принимает статьи от 4 до 9 страниц...»

«Нерегулярное или большое число статей в выпуске журнала. Журнал публикует дополнительные тома выпуска, ненормально увеличивает объем отдельного номера или

регулярно публикует большое количество статей в выпуске (более 50). Это выступает свидетельством, возможно, заказного номера. Обеспечение качественного рецензирования при большом объеме статей затруднительно...» (<http://biblio.dissernet.org/aboutb>)».

Что ж, трудно не согласиться с таким критерием. Действительно, провести качественное рецензирование 50 статей, не говоря уже о 100, для ежеквартального журнала затруднительно. Давайте, уважаемый читатель, поставим мысленный эксперимент: продолжим эту прогрессию по методике «Диссернета» и доведем ситуацию до абсурда. А что если журнал опубликует 300 статей по 5 страниц? Ведь это же вообще будет «ужас-ужас», не так ли? А если 500 статей по 2 страницы? Вы скажете, такого не бывает! Ведь это было бы «позорием» и для автора, и для журнала! И ошибетесь.

Бывает, и еще как. Бросим взгляд на статью основателя «Диссернета» Андрея Ростовцева «Charged hadron distributions in a two component model», опубликованную в 2016 г. в журнале Nuclear and Particle Physics Proceedings: <http://www.sciencedirect.com/.../article/pii/S2405601415009992>. Эта двухстраничная статья размещена на страницах 2714-2716.

Но это еще не все: В ТОМ ЖЕ САМОМ ЖУРНАЛЕ на страницах 2746-2748 и 2590-2592 опубликованы еще две статьи Андрея Ростовцева, и тоже по две страницы! А сколько же всего страниц в этом ежеквартальном журнале? Отвечаем: 2820 страниц, на них опубликовано 548 статей.

Вот скажите, уважаемые читатели, вы верите в то, что этот журнал осуществляет качественное рецензирование статей по ядерной физике? Ведь мы только что прочитали с вами жесткие условия «Диссернета», согласно которым и 50 статей почти криминал, не говоря уже о 100? И если «Диссернет» действительно так озабочен прозрачными критериями журналов, входящих в Перечень ВАК, то почему же в «Диссерпедии российских журналов» не размещены иностранные журналы, которые также идут в зачет диссертаций? Ведь Андрей Ростовцев именно так и сделал: представил в ВАК свою докторскую диссертацию, где было указано 8 публикаций в иностранных журналах, насчитывающих от 40 до 482 соавторов, и размещенных в журналах, типа вышеуказанного?

Сегодня уже абсолютно очевидно, что никакой «борьбы за чистоту науки», «высокого служения», «соблюдения безупречных моральных норм и правил» в деятельности этого «сетового сообщества», увы, не просматривается. Мы были крайне удивлены, например, столкнувшись с жесткой цензурой «Диссернета». Как уже сказано выше, его администраторы мгновенно удаляют критические публикации. На сайте «Диссернета» в разделе «Всё, что пишут о "Диссернете"» нет ни одной критической статьи о нём – и упомянутой выше, разумеется, тоже – миф о «сетовом сообществе» разрушать непозволительно. Так что словечко «ВСЁ» в названии рубрики совершенно не уместно. Но «вишенкой на торте» этой цензурной политики стали действия самого Михаила Гельфанда, который удалял по ходу обсуждения аргументы из обсуждения и без тени смущения сам признался в этом (цитата): «А я вот пока господина Ипполитова подкорректировал».

Адепты и массовка г. Гельфанда требовали в процессе дискуссии немедленно заткнуть рот, забанить, запретить... Да, от таких персонажей в интернете никто не застрахован, к ним нужно относиться спокойно, но поражает реакция на эти требования деятелей «Диссернета»: еще один его основатель – Андрей Заякин – радостно поддержал

и оскорбления, и требования «заткнуть рот», а Михаил Гельфанд официально разрешил своим почитателям не стесняться на его странице выражений в мой адрес. И это делается людьми, пропагандирующими в публичном пространстве либеральные ценности?! «Вольное сообщество» на поверку оказалось не таким уж и вольным...

Цензура, оскорбления, травля оппонента, двойные стандарты, дилетантство, махинации и подтасовки – вот на сегодняшний день та личина, которая скрывается под наукообразной маской «Диссернета». Двойные стандарты его основателей, без тени смущения практикующих то, за что они клеймят позором других, – красноречивый тому пример. Но, к сожалению, не единственный.

Деятели «Диссернета» вернули в общественное пространство уже подзабытый в нашей стране феномен доносительства. Что раньше делали люди определенного сорта, желавшие занять комнату соседа по коммуналке? Правильно, писали донос в «компетентные органы». Что делает сегодня молодой, не отягощенный моралью, научный сотрудник, желающий получить место завлаба? Правильно, пишет донос в «Диссернет». Паразитирование «Диссернета» на реальных проблемах отечественной науки разлагающим образом сказалось на наименее стойких членах научного сообщества. Не минула чаша сия и РГГУ. Так, одна сотрудница университета похитила со служебного компьютера некие файлы и передала их «Диссернету». Что побудило ее это сделать? Материальная заинтересованность или «большевистское правосознание»? Ответ на этот вопрос мы пока не знаем, однако имя этой сотрудницы в редакции «Экономического журнала» РГГУ известно.

Культивирование атмосферы доносительства не могло не сказаться разлагающе и на тех людях, которые именуют себя «основателями «Диссернета». В распоряжении редакции «Экономического журнала» РГГУ имеется письмо Андрея Ростовцева, направленное им главному редактору одного авторитетного журнала, входящего во все самые престижные международные базы цитирования. Ростовцев требовал от этого главреда убрать из редакционной коллегии одного профессора, неугодного «Диссернету», под страхом включения журнала в «черный список». К чести главного редактора надо отметить, что на шантаж он не поддался, и «Диссернет» свою угрозу выполнил. Но не это является самым интересным. Самое интересное содержалось в адресной строке электронного письма. Рядом с адресом редакции этого журнала Ростовцев указал еще один – это был адрес представителя в России Elsevier, владельца и разработчика Scopus. Вероятно, поленившись дважды отправлять одно и то же письмо, Ростовцев просто перенаправил копию.

Что это было? Зачем основателю «Диссернета» Андрею Ростовцеву понадобилось направлять донос – а в том, что это был именно донос, нет никаких сомнений – представителю частной иностранной кампании, к нашим внутренним околонучным делам никакого отношения не имеющему? Ответ, на наш взгляд, очевиден: не чистота отечественной науки является целью «Диссернета», а ее планомерная дискредитация. На что Ростовцев рассчитывал? Что Scopus исключит этот журнал из своей базы цитирования? Зачем Ростовцеву это нужно? Каким образом можно было бы сформулировать ту благую цель, которую Ростовцев преследовал? Максимально сократить количество российских научных журналов в международных базах цитирования? Зачем? Это имеет какое-нибудь отношение к «чистоте отечественной науки»? Вряд ли. Кстати, донос Ростовцева не сработал: некоторое время спустя этот

журнал получил официальное письмо от Scopus с подтверждением его высокого научного статуса.

Надо сказать, что редакция «Экономического журнала» РГГУ в последнее время получает большое количество писем со всей страны. «Прорвало плотину»: люди пишут о махинациях и подтасовках «Диссернета», мы постепенно будем готовить эти истории к публикации. Чего стоит, хотя бы, непроверенная пока история о том, как один из основателей «Диссернета» требовал от ректора одного университета федерального значения уволить некоего доктора наук под угрозой, цитата: «Заняться всеми диссертациями и всеми публикациями» этого ВУЗа?!

Или самый свежий пример махинаций «Диссернета», приписавшего «Новому историческому вестнику» публикацию статьи некоего Олега Ивановича Федоренко, обозначенного «Диссернетом» в качестве автора «красочной диссертации». Но позвольте, «НИВ» никогда не публиковал статьи автора по фамилии Федоренко, в чем легко убедиться, посетив сайт журнала или его профиль в РИНЦ! Эту ситуацию уже трудно списать на «ошибку техники», как в случае с А.С. Сениным и его полным тезкой из РАНХиГС, хотя и тот случай очень походил на умышленную провокацию. Не найдя никаких нарушений, мошенники и фальсификаторы «Диссернета» просто «пририсовали» журналу чужого автора! И сделано это было умышленно и «вручную»: программный робот таких ошибок не допускает.

Если сейчас авторы и редакции журналов уступят хамскому шантажу «Диссернета» и, опасаясь надуманных, высосанных из пальца обвинений во «множественности» публикаций, начнут отказываться от размещения в интернете полных текстов своих индивидуальных и коллективных монографий, то этим будет нанесен страшный вред науке. Слишком хорошо известно, какими малыми тиражами по нынешним временам издается научная литература, как мало шансов у книги попасть во все университетские и областные научные библиотеки, как еще меньше шансов у исследователей взять в руки книгу, изданную в другом городе.

Подвести промежуточный итог хотелось бы словами Рината Сергеева из Санкт-Петербурга: «Есть реальная проблема – кризис доверия к диссертациям и званиям после нескольких десятилетий торговли ими на улицах. А есть популисты с сомнительной мотивацией, использующие реальную проблему в своих целях. С одной стороны, какая-то польза от них есть, ибо все же привлекают внимание к реальной проблеме. А вот с другой – пора было бы уже давно собраться и перехватить у популистов вменяемую часть повестки».

Очень точная, на наш взгляд, формулировка.

Конечно, «Экономический журнал» РГГУ продолжит и далее свои журналистские расследования. Многие вопросы, стоящие перед редакцией, еще недостаточно изучены. Например, насколько подтверждены фактами слухи о специфических отношениях «Диссернета» и бывшего министра Ливанова? Известно ли новому министру образования об этих «особых» отношениях? Правда ли, что некоторые деятели «Диссернета» шантажируют руководителей университетов? Разумеется, в рамках выполнения редакционного задания университетского журнала РГГУ мы зададим все эти вопросы и постараемся на них ответить: соответствующие редакционные запросы в Минобрнауки готовятся.

Искренне рассчитываем, что деятели «Диссернета», будучи порядочными людьми, разместят свои собственные «кейсы» с некорректными публикациями у себя на сайте – мы готовы помочь им в этом начинании. Надеемся также, что уже скоро руководство РГГУ предоставит журналам, учредителем которых он является, площадку для публикации редакционных расследований о деятельности «Диссернета» на своем официальном сайте.

10. ПРИЛОЖЕНИЯ

10.1. АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Мастер-класс по написанию научного текста» (курс по выбору) читается преподавателями кафедры русского языка Института лингвистики РГГУ на 4-м курсе (8-й семестр).

Цель дисциплины – сформировать у бакалавров навык написания таких жанров научного и учебно-научного стиля, как реферативный обзор литературы, выпускная квалификационная работа бакалавра, тезисы, научная статья, доклад, и навык использования таких вспомогательных жанров, как компьютерная презентация, хендаут.

Для достижения этой цели необходимо решить следующие **задачи**:

- создать представление о структуре изучаемых жанров научного и учебно-научного стиля на основе анализа канонических образцов;
- для каждого жанра раскрыть соотношение обзорной и творческой составляющих и показать, в чем может заключаться творческий вклад автора;
- научить отличать ознакомительное чтение научной литературы от чтения, предполагающего дальнейшее написание реферативного обзора, и производить отбор классических и оригинальных работ; выявлять в незнакомых работах новую терминологию, проверять ее сходства и отличия от общеизвестной и оценивать степень ее адекватности и содержательной необходимости; оценивать аргументированность авторских утверждений и пересказывать и самостоятельно аргументировать / опровергать эти утверждения, не прибегая к цитированию и авторским примерам;
- научить классифицировать работы на одну тему по единым основаниям и составлять сжатый и развернутый реферативный обзор работ на одну тему;
- научить проводить пилотные исследования и формулировать гипотезу;
- научить базовым принципам изложения результатов собственных исследований в рамках различных жанров научного и учебно-научного стиля.

Дисциплина направлена на **формирование** следующих **компетенций**:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
- свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);
- владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3);
- владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

- владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8);
- владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9);
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10);
- способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

Студент, полностью освоивший материал данного курса, должен

знать:

- структуру и своеобразие таких жанров научного и учебно-научного стиля, как реферативный обзор литературы, выпускная квалификационная работа бакалавра, тезисы, научная статья, доклад, и приемы составления компьютерных презентаций и хендаутов;
- признаки классических работ, оригинальных и эклектичных работ;
- принципы работы с авторской терминологией;

уметь:

- сопоставлять авторские терминосистемы и приводить их к единому принципу; классифицировать научные работы для последующего написания обзора;
- формулировать исследовательскую гипотезу и проводить пилотные наблюдения (ставить пилотный эксперимент);
- собирать и классифицировать материал, необходимый для ответа на проблемный вопрос исследования;
- оценивать валидность материала;

владеть:

- научным стилем речи;
- техникой редактирования научного текста.

По дисциплине предусмотрена **промежуточная аттестация** в форме зачета.
Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачётных единицы.

10.2. ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

УТВЕРЖДЕНО
Протокол заседания кафедры

№ _____ от _____

УТВЕРЖДАЮ
Руководитель ОП ВО

Филология. Отечественная
филология: русский язык и
межкультурная коммуникация

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочей программе дисциплины «Введение в языкознание»
по направлению подготовки «Филология»

на 20__/20__ учебный год

1. В _____ вносятся следующие изменения:

(элемент рабочей программы)

1.1.;

1.2.;

...

1.9.

2. В _____ вносятся следующие изменения:

(элемент рабочей программы)

2.1.;

2.2.;

...

2.9.

1. Структура дисциплины (к п. 2 РПД на 2020)

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы – 76 часОВ. Программой дисциплины предусмотрены аудиторные занятия (семинарские занятия – 28 часов) и самостоятельная работа студента (48 ч.), которая предусматривает подготовку к практическим занятиям, выполнение домашних заданий, а также подготовку к контрольной работе и зачету.

Программой предусмотрены следующие **виды контроля**: текущий контроль успеваемости в форме (1) проверки качества подготовки студента к семинарским занятиям (чтение и конспектирование научной литературы, выполнение домашних заданий, активное участие в обсуждении темы), (2) письменной контрольной работы, а также промежуточная аттестация в форме **зачета**.

№№ разд ела	Раздел курса	Семестр: недели	Виды учебной работы и трудоемкость (в часах)		Формы контроля успеваемости
			семинары	СРС	
I	Научный текст с позиций функциональной стилистики и теории дискурса	8: 1–2	4	4	Проверка готовности к занятию (выполнение домашних заданий, чтение и конспектирование научной литературы)
II	Основные жанры современного научного дискурса	8: 3–4	6	6	Проверка готовности к занятию (самостоятельный анализ кейсов, способность участвовать в поиске оптимального способа представления материала)
III	Языковое своеобразие научных текстов	8: 5–6	6	6	Проверка готовности к занятию (самостоятельный анализ кейсов, способность участвовать в дискуссии по заявленной проблеме)
	Контрольная работа (тест)	8: 6		4	Проверка теста
IV	Проблемы адаптации научной информации в учебно-научном и научно-популярном дискурсе	8: 7–8	4	6	Проверка готовности к занятию (чтение и конспектирование научной литературы, самостоятельный анализ кейсов, способность участвовать в коллоквиуме)
V	Специфические проблемы научного перевода	8: 9–10	4	6	Проверка готовности к занятию (перевод фрагмента научной статьи, редактирование перевода)
VI	Проблемы контроля качества научного текста	8: 11–12	4	6	Проверка готовности к занятию (аналитическая

					работа по определению научной новизны и самостоятельности публикации)
	Зачет	8: 12		10	Проверка готовности к участию в деловой игре «Конференция»
	Итого:		28	48	

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№ п/п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus

2	<p>Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г.</p> <p>Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis</p>
3	<p>Профессиональные полнотекстовые БД</p> <p>JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru</p>
4	<p>Компьютерные справочные правовые системы</p> <p>Консультант Плюс, Гарант</p>

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

Рекомендуется использование ПО:

№ п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
2	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
3	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
4	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
5	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
6	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

7	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
8	Zoom	Zoom	лицензионное